

LIMITED EDITION

HOPE

E I G H T H S E A S O N 2 0 1 8 - 2 0 1 9



HAMDAN BIN MOHAMMED BIN RASHID AL MAKTOUM INTERNATIONAL PHOTOGRAPHY AWARD

الدورة الثامنة

E I G H T H S E A S O N

C O N T E N T S

المحتويات

6	8	10	12	14	16	18	76
مقَدِّمة Introduction	نبذة عن الجائزة About HIPA	مجلس الأمناء Board of Trustees	كلمة راعي الجائزة Foreword by the Patron of HIPA	كلمة رئيس مجلس أمناء الجائزة Preface by The Chairman of the HIPA Board of Trustees	الجوائز Awards	الأمل Hope	التصوير الجوي (الفيديو) Aerial Photography (Video)
94	144	176	228	234	240	246	248
ملف مصور (قصة تُروى) Portfolio (Story-Telling)	العام - الأبيض والأسود General - Black and White	العام - الملَوَّن General - Colour	الجائزة التقديرية The Photography Appreciation Award	جائزة صُنَّاع المحتوى الفوتوغرافي The Photography Content Creator Award	جائزة الشخصية / المؤسسة الفوتوغرافية الواعدة Emerging Person/Organisation In Photography Award	حقائق وأرقام Facts and Figures	المحكِّمون Judges

INTRODUCTION

As humankind we have been using images to communicate with each other as far back as the beginning of time.

Where once we used hand drawings, the sun now shines brightly on photography as the new era of human expression, communication and creativity.

Today, thousands of photographers use this visual art to communicate what's in their hearts and minds with millions of people around the world, transcending boundaries and striking conversation without uttering a word.

Our competition is but a mere example of this human expression and the power it has to communicate a thought, and our winners are a testament to the mastery of photography to ignite emotion, inspire creativity and reflect technical brilliance.

A journey of colour, culture and civilization, as seen through the lens of our finalist photographers, await you in between the pages of this book.

مقدّمة

بدايات التعبير عن المكنونات البشرية كانت من خلال الرسومات كما يخبرنا التاريخ، ثم ظهرت اللغة كأداة تعبيرٍ وتواصلٍ وإبداع. ومع مرور الزمن بزغت شمس الصورة لترسم حقبةً جديدةً من مستويات التعبير البشري.

آلاف المصورين من أنحاء العالم تحدّثوا بلغة الصورة مُعبّرين عن حالاتٍ ذهنيّةٍ مرّوا بها .. وعن ترجماتٍ خاصةٍ انحازوا لها .. ضمن محاور حيائيّةٍ مُعاشيّةٍ بشكلٍ يوميٍّ .. فكانت المنافسة بلاغيّةً تماماً .. بين مختلف التعبيرات الفوتوغرافية المتحقّزة للفوز .. وهنا كانت عملية التقييم .. التي اختارت التعبيرات الإبداعية الأقرب لواقع الموضوع .. والتي تمتلك عناصر المتعة والإدهاش .. والفراة في التناول والتنفيذ.

متعةٌ بصريّةٌ ملوّنةٌ بألوان ثقافات وحضارات العالم .. ورؤى المصورين الخلّابة من خلال عدساتهم .. بانتظاركم.

ABOUT HIPA

Since its launch in March 2011 by its patron His Highness Sheikh Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum, the Crown Prince of Dubai, and with the blessings of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, UAE Vice President and Prime Minister, Ruler of Dubai, the Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum International Photography Award (HIPA) has grown from strength-to-strength. HIPA continues to nurture and develop photographic excellence and supports the photography community in an era where a photograph has become the most credible witness of the truth and the most effective means to deliver a message worth a thousand words.

HIPA has enjoyed eight years of unprecedented success; a testament to the vision and direction of His Highness, the Crown Prince of Dubai who continuous to closely oversee the Award's progress. With his keen artistic prowess and inspired leadership, the Award continues to achieve sustained growth alongside the fast pace of development of Dubai, and the UAE as a whole.

HIPA has become synonymous with nurturing and championing the art of photography both locally and internationally, with a focus on inspiring the culture of photography which is about connecting people and evoking emotion through the visual art. This is much needed in a world where photographs are increasingly becoming a valuable commodity, and one of the most effective means of transcending boundaries, people, and cultures. Photographs have the power to not only be impartial but to communicate the most complex subjects in a language that is understood by all.

Wise leadership cultivates its people and inspires growth. This sentiment was echoed by His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum's words, "The individual is the main element of strength; it is natural that we give the individual our utmost care above everything else." This statement laid the foundations of HIPA's strategic goals, which have inspired achievement within the UAE and beyond, and in-particular the Emirate of Dubai, across social, cultural, scientific, economic and sporting fields.

For eight years, members of the HIPA Board of Trustees and the HIPA team have worked tirelessly to achieve excellence, raise the bar and deliver results for all photographers and photography enthusiast around the world who share a passion for the art form.

نبذة عن الجائزة

منذ مارس 2011 حين أعلن سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي عن تأسيسها بحضور ومباركة صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي – رعاه الله – مضت جائزة حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم الدولية للتصوير الضوئي في خطى واثقة تستلهم أفكار مؤسّسها، مُستهدفةً بناء الإنسان من خلال صقل مهاراته والتقدّم بطموحه إلى آفاقٍ لا تعترف بوجود نهايةٍ للتميز في مجال التصوير الضوئي، في زمانٍ باتت فيه الصورة أصدق شاهدٍ على الحقيقة والأقدر على نقل الخبر بتفاصيلٍ تُغني عن الكلمات.

واليوم تكمل الجائزة عامها الثامن وقد ارتقت لآفاقٍ لم يتوقعها أكبر المتفائلين، استنشاءً برؤية سمو ولي عهد دبي الذي حرص بمتابعته المستمرة وحرفيّته الفنية البصرية المميّزة على مزامنة خطوط تسارع الأداء في الجائزة مع خط تسارع النموّ الرئيسي في دبي خاصةً ودولة الإمارات العربية المتحدة بشكلٍ عام.

لقد نجحت الجائزة في تسجيل اسمها بحروفٍ من نور على رأس قائمة المؤسسات البانية لشخصية الإنسان الفنية والثقافية، ونشر ثقافة التصوير الضوئي من منظورٍ جماليّ ينتمي لمدرسة الفنون الصديقة للإنسان والتي تنثر في زوايا يومه ذوقيات السعادة والخير والتفوّق. في عالمٍ بتنا نشهد فيه كل يوم فجرًا جديدًا للصورة التي أصبحت من أعظم الروابط التي تصل الشعوب وتُعرّف الثقافات وتنمي البناء الفكريّ للإنسان، بجانب استقلاليتها المهنيّة التي تجمع بين تعقيد الخصائص والمواصفات وبساطة المبدأ والثوابت.

بناء الإنسان على رأس أولويات القيادة الحكيمة وليس للتدليل على ذلك أكثر من قول صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم "الفرد هو العنصر الأساسي في القوة، وطبيعي أن ينصب اهتمامنا الأول عليه دون غيره"، ومن هذه الجملة تولّدت مجمل الأهداف الاستراتيجية للجائزة والتي لم تقصر اهتمامها فقط على المواطن رغم أنه المستهدف الأول، إلا أنها أبت إلا أن تواكب المكانة العالمية التي وصلت إليها دولة الإمارات العربية المتحدة بشكلٍ عام وإمارة دبي على وجه التحديد في كل المجالات الاجتماعية والثقافية والعلمية والاقتصادية والرياضية.

ثمانية أعوامٍ شهِدَت عملاً دؤوباً من أعضاء مجلس أمناء الجائزة، الذين انتهجوا منهج النتائج المتفوّقة على الأهداف المرسومة، تماشياً مع ارتفاع سقف التوقعات من جمهور الجائزة المتزايد المتعطّش لجودة المعطيات وجديّة المتابعة والاهتمام، والذي أيقن أن القيم المتكاملة المستقاة منها خلال الأعوام الثمانية علامةً بصريةً لا تُضاهى.

BOARD OF TRUSTEES

His Excellency
Abdulrahman bin Mohammed Al-Owais
UAE Minister of Health and Prevention
Chairman

His Excellency
Saeed Mohammed Al Nabouda
Vice Chairman

His Excellency
Ali Khalifa bin Thalith
Secretary General

His Excellency
Matar Mohammed bin Lahej
Member

Mr. Majed Abdulrahman Al-Bastaki
Member

Mr. Ahmed Saeed Al Mansouri
Member

Mr. Henry Dallal
Member

مجلس الأمناء

معالي
عبدالرحمن بن محمد العويس
وزير الصحة ووقاية المجتمع
رئيس مجلس الأمناء

سعادة
سعيد محمد النابوده
نائب رئيس مجلس الأمناء

سعادة
علي خليفة بن ثالث
الأمين العام

سعادة
مطر محمد بن لاحج
عضو

السيد/ ماجد عبدالرحمن البستكي
عضو

السيد/ أحمد سعيد المنصوري
عضو

السيد/ هنري دالال
عضو

FOREWORD BY THE PATRON OF HIPA



Dear Innovators,

At the heart of giving, we will always find hope. It is what inspires life and gives it true meaning. It is this meaning that inspires photographers to stand at attention, lens in hand, ready to be present and capture the beauty in our world. This innate desire to capture meaningful moments continues to motivate artistic development and refinement within the photography industry around the word.

Advancements in technology, creativity and skills have been breaking ground at an accelerated pace, as the face of the visual art continues to evolve. We continue to nurture our photography community and present them with opportunities to grow their skills, inspiring the next generation of photographers to define the future of the visual arts around the world.

We share with you today, a glimpse of what hope means to our winners and finalists, through their eyes. The quality and standard presented challenged even our judges, and will no doubt bring a smile of hope to all those who lay eyes upon each and every photograph.

Thank you to the dedicated HIPA team and Board of Trustees for yet another successful edition, and for reminding us that hope is what makes the world go round.

May this book inspire you to ignite the hope within.

Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum

كلمة راعي الجائزة

مبدعوننا الأعزاء ..

الأمل .. هو الشريانُ الحقيقيّ الذي يمنحُ القلبَ شَغَفَ العطاء .. ويوجّه دَقّة الحياة نحو المعاني المضيئة.

مع إشراف كل يوم جديد ندركُ تسارعَ التطوّر والتحديث في صناعة الفوتوغرافيا حول العالم، وتوسّع حضورِ العدسة في أعين المتفاعلين معها بصرياً. لذا نعملُ جميعاً لنواكبَ أبرز المستجدات ونُهديها لكم في قوالبٍ مهاريةٍ ومعرفية، تعزيزاً للرؤية الأساسية، الرامية لصناعةٍ جيّلةٍ من المصورين قادرٍ على لعبِ أدوارٍ أساسيةٍ في تشكيل مستقبلِ الفنون البصرية في العالم.

نتشاركُ معكم اليوم نخبة الأعمال التي أبدعتُ في رسم منظومة "الأمل" بألوانها وقراءاتها الخاصة. أعمالٌ رَفَعَتْ لها معايير التحكيم القَبَّعة لامتلاكها عناصرَ الإلهام والتأثيرِ القادرة على رسمِ ابتسامة "الأمل" على مشاهديها.

نشكُرُ أعضاء فريق عمل الجائزة ومجلس أمنائها الذين نجحوا في تقديم "الأمل" كأنشودةٍ ضوئيةٍ مُخلّقة تُسعدُ الناس وتمنحهم طاقةً حقيقيةً لصناعةٍ مستقبلٍ أفضل.

أهديكم هذا الكتابَ المكتنز بومضاتِ الأملِ المُلهمة.

حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم

PREFACE BY HIS EXCELLENCY, CHAIRMAN OF THE HIPA BOARD OF TRUSTEES

As we come to the close of yet another successful award year, we are proud to witness this visual art of photography continue to grow from strength-to-strength, year-on-year.

Every year we are inspired by the quality and creativity of our photography community, and this year has proven again not to disappoint.

As the Board of Trustees we have been entrusted to deliver on the vision of our patron, His Highness Sheikh Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Crown Prince of Dubai and Chairman of the Executive Council, to strive for excellence and continue to develop the visual art on the world stage.

We share with you today this book of 'Hope', which includes beautiful photographs taken by the winners and finalists of our eighth season. These photographs have been reviewed by our panel of expert judges and have been judged against international standards, ensuring only the best are awarded the coveted prize.

Over the last eight years, the award has established itself amongst the leading international photography institutions, and continues to nurture the art of photography amongst the community and beyond.

HIPA has become synonymous with photographic knowledge, education and skill.

As you turn the pages of this year's book, may our photographers take you on a visual journey of 'Hope' across this awe-inspiring planet we call home.

Abdulrahman bin Mohammed Al-Owais
Chairman of the HIPA Board of Trustees

كلمة رئيس مجلس أمناء الجائزة

نشهدُ معكم اليوم احتفال الجائزة بإتمام عامها الثامن، وقد عزّزت حضورها وتأثيرها في مجتمعات الفنون البصرية، وضاعفت حجمَ ونوعيةِ الفرص المُهداة للمصورين المبدعين لإيصال ترجماتهم الفوتوغرافية واستحقاقِ مِنح الفوزِ والانتشار.

نحن في مجلس أمناء الجائزة، نتابعُ مستجدات الأحداث الخاصة بالخارطة العالمية للفنون البصرية، مستمدين الرؤية والمنهج من سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم، وليّ عهد دبي رئيس المجلس التنفيذي راعي الجائزة، واضعين على رأس قائمة الأولويات، تلبية متطلّبات الجمهور والاهتمام بملاحظاتهم واقتراحاتهم وجدولتها في مسارات التنفيذ.

نتشاركُ معكم اليوم هذا الإصدار الذي يحوي الأعمال الفائزة وأبرز الأعمال المتأهلة للمراحل النهائية عن دورة "الأمل" بعد خضوعها لمعايير تحكيميةٍ دقيقةٍ عبر نخبةٍ من الخبراء المشهود لهم بالكفاءة الفنية البصرية، لتخرجُ لنا هذه الأعمال الرائعة من بين عشرات الآلاف من الأعمال المميّزة.

لقد نجحت الجائزة على مدار ثماني دوراتٍ في تجذير اسمها ضمن المؤسساتِ الفاعلةِ في الفنون البصرية، المستمرة في تقديم العطاء المعرفيِّ والمهاريِّ للمصورين وتوسيع قواعد مجتمعات التصوير.

نَضَعُ بين أيديكم هذا الإصدار المكتوب بلغةِ الصورة، فاتحين لكم نوافذَ مُطلّةٍ على مساحاتِ "الأمل" كما تراها حضارات العالم.

عبد الرحمن بن محمد العويس
رئيس مجلس الأمناء

AWARDS

GRAND PRIZE	\$120,000
HOPE	
PLACE	PRIZE MONEY
1st	\$ 25,000
2nd	\$ 20,000
3rd	\$ 15,000
4th	\$ 10,000
5th	\$ 5,000
PORTFOLIO (STORY TELLING)	
PLACE	PRIZE MONEY
1st	\$ 20,000
2nd	\$ 18,000
3rd	\$ 16,000
4th	\$ 14,000
5th	\$ 12,000
AERIAL PHOTOGRAPHY (VIDEO)	
PLACE	PRIZE MONEY
1st	\$ 16,000
2nd	\$ 13,000
3rd	\$ 11,000
4th	\$ 9,000
5th	\$ 7,000
GENERAL	
PLACE (Black & White)	PRIZE MONEY
1st	\$ 15,000
2nd	\$ 12,000
3rd	\$ 10,000
PLACE (Colour)	PRIZE MONEY
1st	\$ 15,000
2nd	\$ 12,000
3rd	\$ 10,000
SPECIAL AWARDS	
SPECIAL AWARDS	PRIZE MONEY
PHOTOGRAPHY APPRECIATION AWARD*	\$ 20,000
THE PHOTOGRAPHY CONTENT CREATOR AWARD*	\$ 15,000
EMERGING PERSON/ORGANISATION IN PHOTOGRAPHY AWARD*	\$ 10,000
GRAND TOTAL	\$450,000 **

* All winners of the Special Awards are to be exclusively selected by HIPA
** The value of all prizes is in U.S. Dollars

الجوائز

الجائزة الكبرى	120,000 دولار
محور « الأمل »	
المراكز	الجوائز
الأول	25,000 دولار
الثاني	20,000 دولار
الثالث	15,000 دولار
الرابع	10,000 دولار
الخامس	5,000 دولار
محور « ملف مصور (قصة تُروى) »	
المراكز	الجوائز
الأول	20,000 دولار
الثاني	18,000 دولار
الثالث	16,000 دولار
الرابع	14,000 دولار
الخامس	12,000 دولار
محور « التصوير الجوي (فيديو) »	
المراكز	الجوائز
الأول	16,000 دولار
الثاني	13,000 دولار
الثالث	11,000 دولار
الرابع	9,000 دولار
الخامس	7,000 دولار
المحور « العام »	
المراكز (الأبيض والأسود)	الجوائز
الأول	15,000 دولار
الثاني	12,000 دولار
الثالث	10,000 دولار
المراكز (الملون)	الجوائز
الأول	15,000 دولار
الثاني	12,000 دولار
الثالث	10,000 دولار
الجوائز الخاصة	
الجوائز الخاصة	الجوائز
الجائزة التقديرية*	20,000 دولار
جائزة صُناع المحتوى الفوتوغرافي*	15,000 دولار
جائزة الشخصية / المؤسسة الفوتوغرافية الواعدة*	10,000 دولار
المجموع العام	450,000 دولار**

* الفائزون بالجوائز الخاصة يتم اختيارهم من قبل الجائزة
** قيمة الجوائز جميعها بالدولار الأمريكي

الأمل

H O P E

الأمل هو انفعالٌ إنسانيّ فطريّ يميل نحو الإيجابية والتفاؤل بالمستقبل.

الأمل يُعتبر من المساحات الإنسانية النادرة التي تشارك فيها الحضارات والثقافات البشرية وتدعو لتدعيمها وترسيخها عقدياً وفكرياً وسلوكياً.

يكاد يكون الأمل لغةً عالميةً يشاركها البشر وتنعكس على مكّونات حياتهم اليومية، كما أن بعضهم موهوبون في ترويجها بأساليبٍ إبداعيةٍ تسعد الناس وتخفف من ضغط مشاعرهم السلبية.

هل تؤمن بحضور الأمل في روحك وعقلك؟ إذن يمكنك التقاط صورٍ تنقلُ للعالم رقيّ إحساسك بهذا المفهوم الإنساني المُبهج لتتقدّم صفوف المنافسة في هذا الموسم.

‘Hope’ is an instinctive human emotion that helps push us towards positivity and optimism.

Hope is also considered to be a rare human value that is shared and encouraged by various civilisations and cultures; be it ideologically, intellectually or socially.

It is also a universal language, reflected in the everyday lives of the people it connects. Some people have a talent for spreading hope in a way that makes others happy while reducing the negativity around them.

Do you believe in the presence of hope? Then you can try and capture a special moment portraying its beauty this coming season.

الفائزون

WINNERS

GRAND PRIZE WINNER

Edwin Ong Wee Kee | Malaysia

1st WINNER

Fanny Octavianus | Indonesia

2nd WINNER

Muhammad Fahrur Rasyid | Indonesia

3rd WINNER

Wissam Nassar | Palestinian Territory

4th WINNER

Vito Finocchiaro | Italy

5th WINNER

Sandro Maddalena | Italy



GRAND PRIZE WINNER

Edwin Ong Wee Kee | Malaysia

الأم .. مدرسة الأمل

هذه المرأة الفيتنامية تعاني من اضطرابات في الكلام، لكن هذا لم يمنعها من مواصلة حياتها كأُمّ لطفلين. محبة الأم غير مشروطة على الرغم من إعاقة النطق، وهي مشقة لا يمكن التغلب عليها، لكنها تبقى قوية من أجل أطفالها. بوجود طفل عمره شهر على ظهرها، وطفل يبلغ سنتين على يدها، يجب أن تستمر الحياة. هذه الأم تتغلب على صعوبات الحياة اليومية من خلال إشرقة الأمل التي تشعر بها عندما تنظر إلى أطفالها.

Mother's Hope

This Vietnamese woman has a speech disorder but it does not stop her from continuing her life as a mother of two. A mother's love is unconditional despite her speech disability. A hardship that can be too much to overcome, yet she stays strong for the sake of her children. Having a one month-old baby behind her and a two-year-old baby in her arms, life must go on. When life gets tough, the tough get going. That's how this mother overcomes her daily hardships. However, her life is full of hope when she is looking down at her children.





1 s t W I N N E R

Fanny Octavianus | Indonesia

يومٌ عاصف ..

طفلٌ مُفعمٌ بالأمل .. يلعبُ في شارعٍ مغمورٍ بالمياه بعد هطول أمطارٍ غزيرةٍ في سابانج، وسط جاكرتا، عام 2010.

A Stormy Day

A young boy plays in a street filled with water after heavy rains in Sabang, Central Jakarta, 2010.





2 n d W I N N E R

Muhammad Fahrur Rasyid | Indonesia

Evacuation of Disaster Victims

The Indonesian rescue team evacuated a woman named Nurul (15 years old) from the rubble after the earthquake and tsunami in Palu, Central Sulawesi, Indonesia. Nurul hopes to resume her normal life after the disaster.

أمل .. يخرج من بين الأنقاض!

قام فريق الإنقاذ الإندونيسي بإجلاء امرأة تُدعى "نورول" (15 عاماً) من أضرار ما بعد الزلزال والتسونامي في "بالو" بوسط سولاويزي بإندونيسيا. لدى "نورول" أملٌ كبيرٌ أن تستعيد حياتها الطبيعية بعد الكارثة.



3 r d W I N N E R

Wissam Nassar | Palestinian Territory

Bath Tub Amongst the rubbles

June 26, 2015, Salem Saody, 30 years old, is making use of the last remaining piece of his damaged home,- his bath tub, to bathe his daughter Layan (left) and his niece Shaymaa, 5 years old (right). They now live in a caravan near the rubble.

"بانيو" .. بين الأنقاض!

"سالم سعودي"، 30 عاماً، يستخدم آخر قطعة سليمة من منزله المهدّم "البانيو" لاستحمام ابنته ليان وابنة أخته شيماء. حالياً يعيشون في منزلٍ متنقلٍ "كارافان" بالقرب من ركام منزلهم.



4 t h W I N N E R

Vito Finocchiaro | Italy

The Long Way

The story of the UNITALSI volunteers, the most important Italian organization for the pilgrimage of the sick and the disabled. Men and women, boys and girls, who take care of everything from health care to cleaning services. Volunteers who become eyes for those who can not see, and legs for those forced to use wheelchairs. Doctors, priests, lawyers, pensioners, teachers and nuns spend their lives entirely in the physical and spiritual care of their traveling companions. These people, their eyes are burdened by the lack of sleep and fatigue, still show joy and enthusiasm in their every gesture.

الطريق الطويل !

قصة متطوعي UNITALSI، وهي منظمة إيطالية لتقديم خدمات الحج للمرضى والمعوقين. الرجال والنساء والفتيان والفتيات الذين يهتمون بكل شيء من الرعاية الصحية إلى خدمات التنظيف. المتطوعون يصبحون أعيناً لأولئك الذين ليس لديهم عيون أو سيقان أو لأولئك الذين يُجبرون على استخدام كرسي متحرك. يقضي الأطباء والكهنة والمحامون والمتقاعدون والمعلمون والراهبات حياتهم بالكامل على الرعاية الجسدية والروحية لرفاقهم في السفر. هؤلاء الناس، عانقوا أعينهم من قلة النوم والإرهاق، ولكن على الرغم من كل ذلك، يشعّ منهم الحماس والفرح في كل لحظة.



5 t h W I N N E R

Sandro Maddalena | Italy

We Save lives

A refugee child is rescued by volunteers on the island of Lesvos.

نحن نُنقذ الأرواح !

عملية إنقاذ لطفلٍ لاجئ من قبل متطوعين في جزيرة ليسفوس.

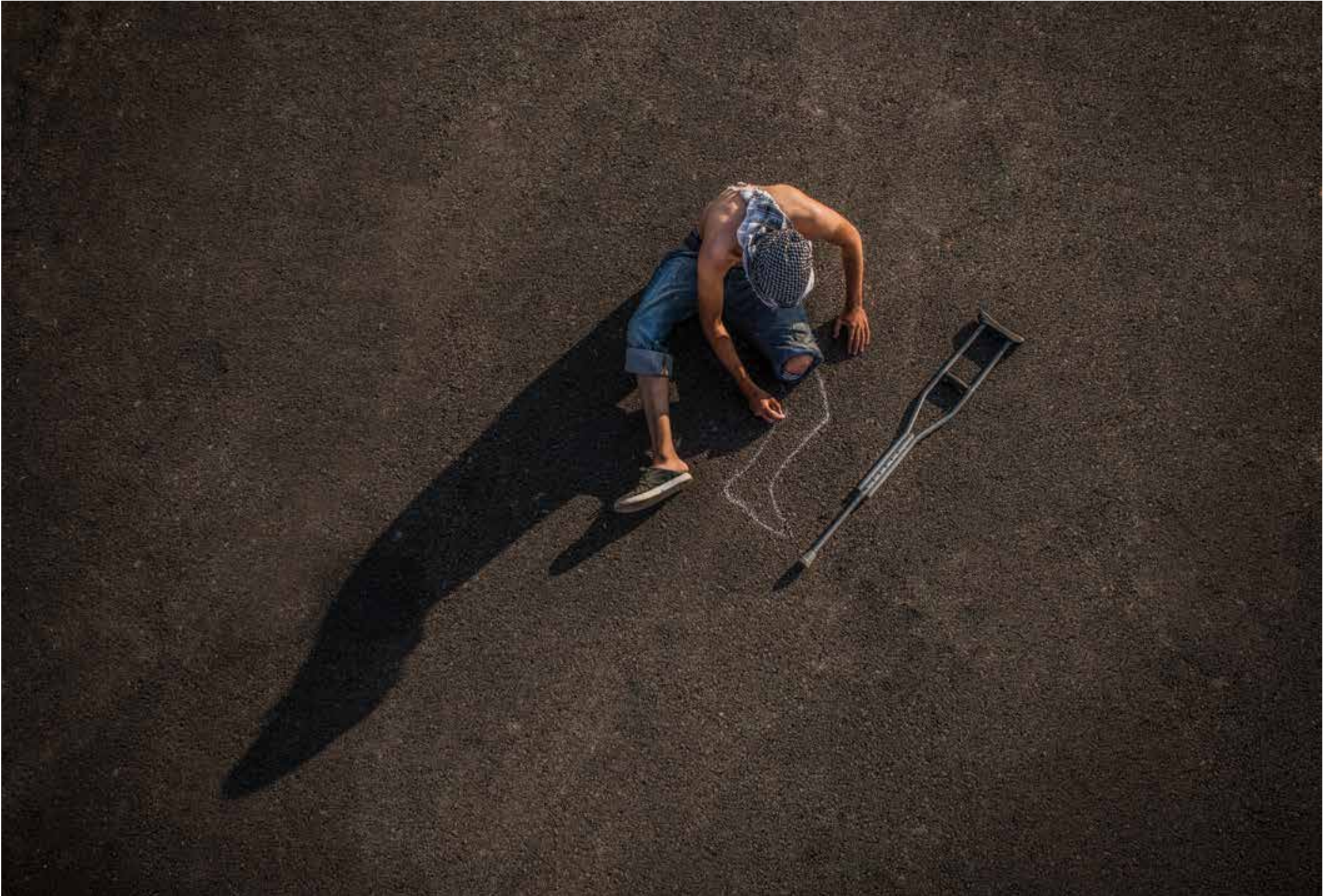


Antonio Aragon Renuncio | Spain



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Carolina Paltrinieri | Italy



Cagri Selek | Turkey



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Yousuf Al Muhanna | Kuwait



Meghdad Madadi | Iran



Longbin Liu | China



Sarah Wouters | Netherlands

Yousef Shakar Al Zaabi | United Arab Emirates





Abdul Monam Eissa | Syrian Arab Republic



Mohammed Asad Muhaisen | Palestinian Territory



Goran Bisic | Croatia



Shahin Olakara | India



Taisir Mahdi Al Masoodi | Iraq



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Jianqiang Chen | China



Talib Al Marri | Saudi Arabia

Mohammed Al Bahar Rawas | Oman



Paul Nicklen | Canada



Pier Carlo Arena | Italy



Zay Yar Lin | Myanmar



Chen Tianhe | China



Patricia Ackerman | Argentina



Gabriel Tizón Vazquez | Spain

Evelina Alieva | Russian Federation



Emre Bostanoglu | Turkey





Bruno Senechal | France



Dorota Senechal | United States of America



Sajjad Dadpourasl | Iran



Debiprasad Mukherjee | India



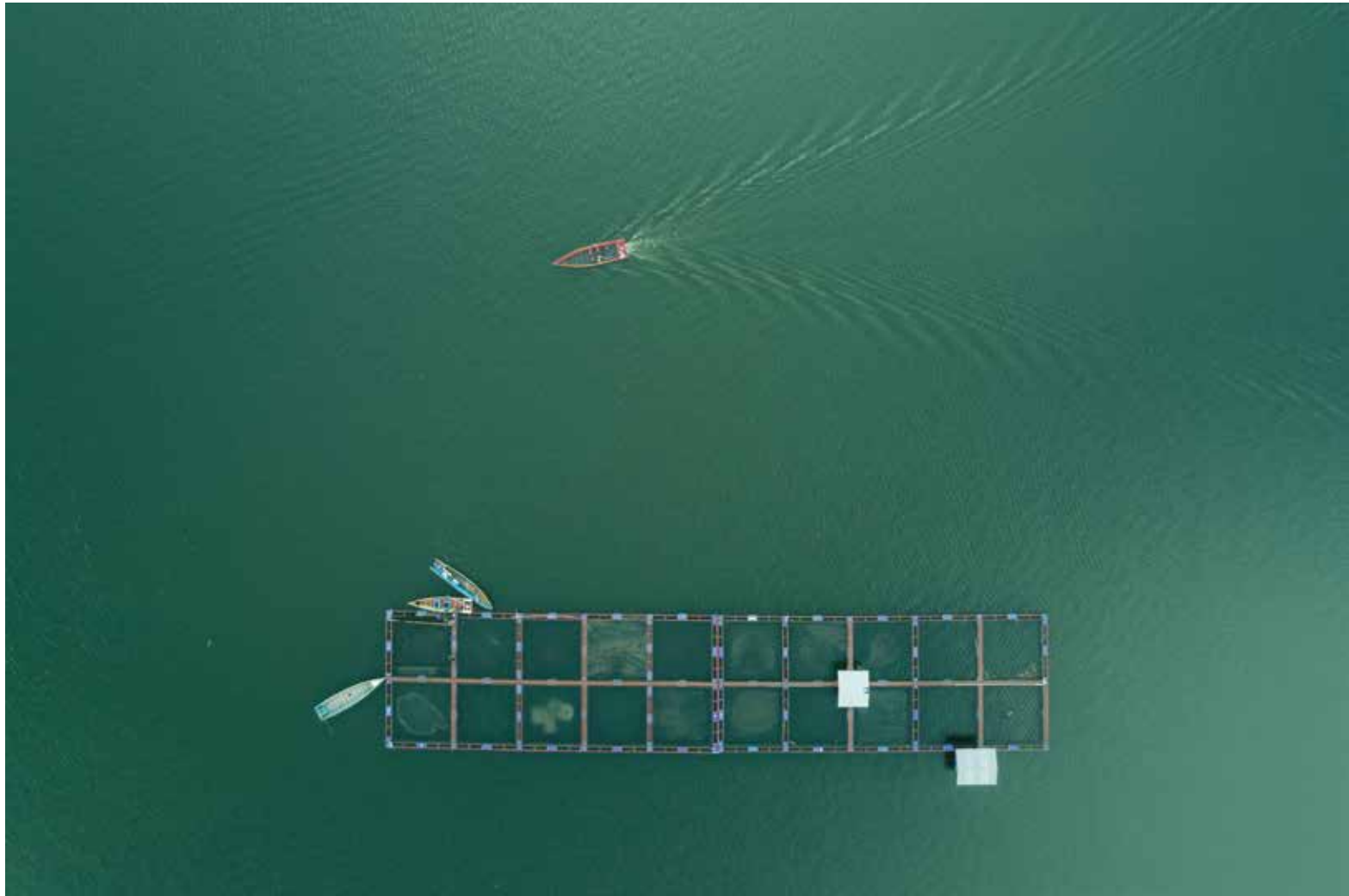
Ümmü Kandilcioglu | Turkey



Luigi Vaccarella | Italy



Musheerul Islam Tharayil | India



Farid Yuwono | Indonesia



Oguz Ipçi | Turkey



Anas Al Dheeb | Oman

Rahmat Bin Abdul Rahman | Malaysia



Salim Mohammed Al Ka'abi | Oman



Lixin Zou | China



Ruzely Bin Abdullah | Malaysia

Moniruzzaman Sazal | Bangladesh



Amir Ali Navadeh Shahla | Iran



Arif Hidayah | Indonesia



Farnaz Damnabiasl | Iran



Yichao Chen | China



Jinyan Yang | China



Amit Kanwar | India



Reyhaneh Abdollahi | Iran



Ayman Noubani | Palestinian Territory

Lianjun Quan | China



Weijin Yao | China



Abhijit Dey | India

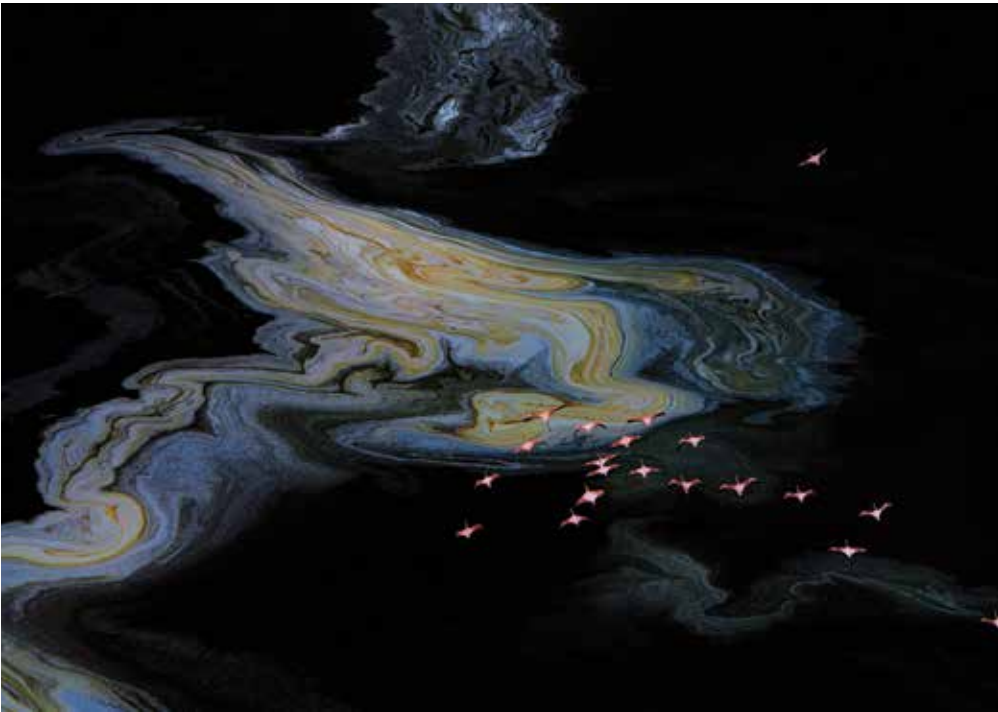
Andrzej Bochenski | Poland



Jassen Todorov | United States of America



Wannapong Surarochprajak | Thailand



Ningtai Yu | China



Dmitrii Postnov | Russian Federation



Javid Tafazoli | Iran



Mohammad Jan Al Balushi | Bahrain



Caner Baser | Turkey



Sowrav Das | Bangladesh



Saikat Mojumder | Bangladesh



Rukiye Ersahin | Turkey

Mohammed Zarandah | Palestinian Territory



Supriya Biswas | India

Uttam Kamati | India



Ahmad Raquib | Bangladesh

التصوير الجوي (الفيديو)

A E R I A L P H O T O G R A P H Y (V I D E O)

كلما ارتقت الطائرات عالياً كلما حَمَلَتْ لأصحابها أخباراً بصرية مذهشة، من خلال اكتشاف العالم من زاويةٍ أعلى.

هذا المحور يواكب التطوُّر السريع لصناعة التصوير الفوتوغرافي عالمياً ليمنح الفرصة الكاملة لعشاق التصوير بالطائرات على اختلاف ميولهم البصرية المركّزة على التصوير السينمائي أو الرياضي أو غيرها.

The higher an aircraft flies into the sky, the more amazing news it brings its owners thus allowing them to discover the world from a higher perspective.

This category falls in line with the rapid growth within the photographic industry, by allowing experts of aerial and drone photography to showcase their skills within various topics and themes.

الفائزون

WINNERS

1st WINNER

Florian Ledoux | France

2nd WINNER

Sulaiman Hejji | Palestinian Territory

3rd WINNER

Wong Yoong Wah | Malaysia

4th WINNER

Daroczi Csaba Attila | Hungary

5th WINNER

Victor Romero Peña | Spain



1 s t W I N N E R

Florian Ledoux | France

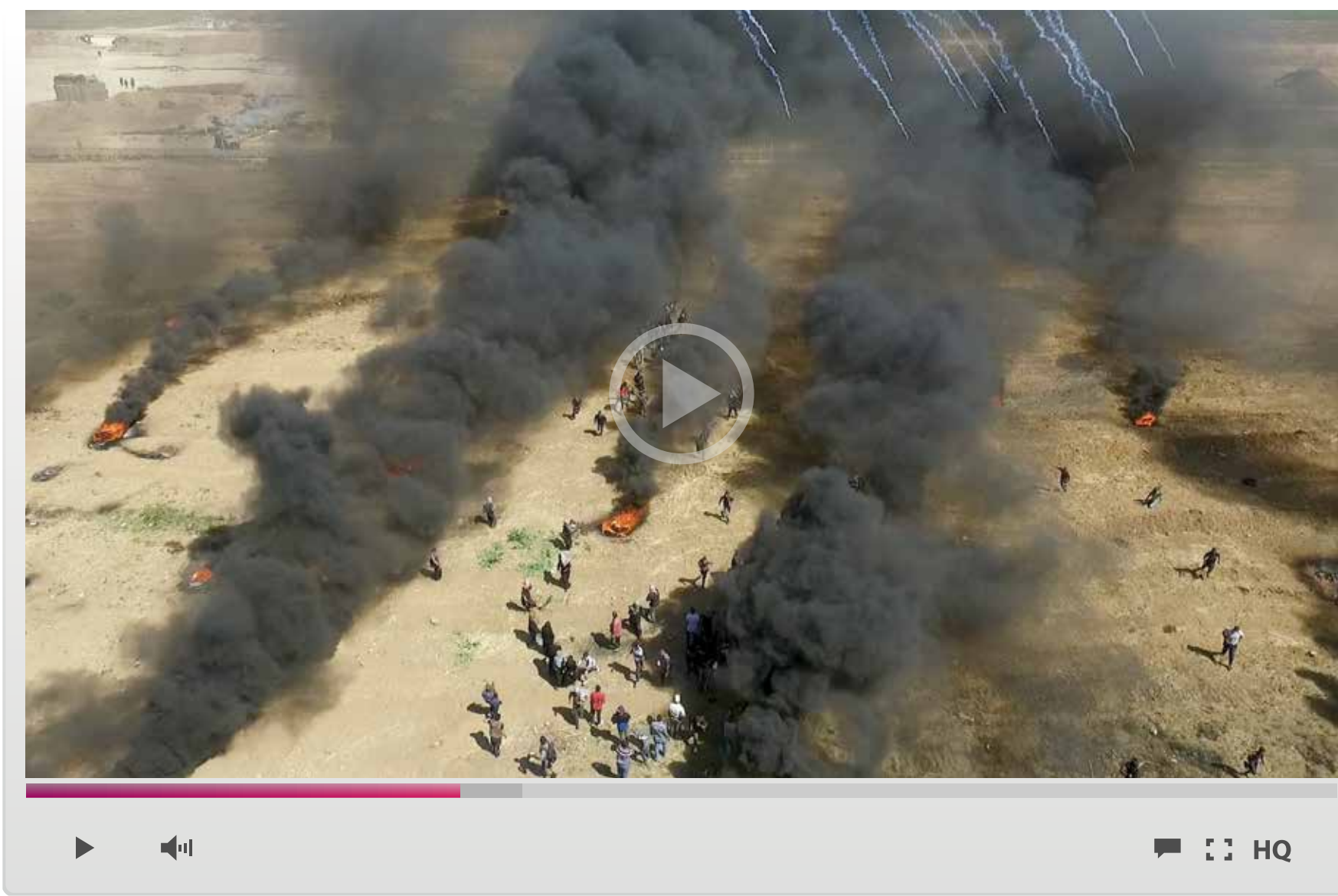
رفقاً بضعفي !

مواجهاتٌ مُهيبة عن كئب. القطب الشمالي النائي يذكّرنا بحقيقة تعايشنا المنسجم مع الحياة البرية في فترةٍ سابقة.
إن التّبصّر في نقاء الطبيعة المذهل، يجعلنا نرى عين الحقيقة.

I Am Fragile

Close encounters of the majestic kind. The remote Arctic reminds us that once upon a time
we walked this earth in harmony with the wild. Witnessing nature in its purist magnificence
is the only truth.





2 n d W I N N E R

Sulaiman Hejji | Palestinian Territory

The Great Return March

On March 30, 2018, the Palestinians began a new form of peaceful popular struggle demanding their right to return to the territories from which they were expelled in 1948. These were the largest peaceful marches on the borders between Gaza Strip and Israel.

مسيرة العودة العظيمة

في الثلاثين من مارس 2018 بدأ الفلسطينيون شكلاً جديداً من أشكال النضال الشعبيّ السلميّ مطالبين بحق العودة للأراضي التي هُجّروا منها عام 1948، والتي كانت تتمثّل بمسيراتٍ سلميّة على الحدود الفاصلة بين قطاع غزة والأراضي الفلسطينية المحتلة.



3 r d W I N N E R

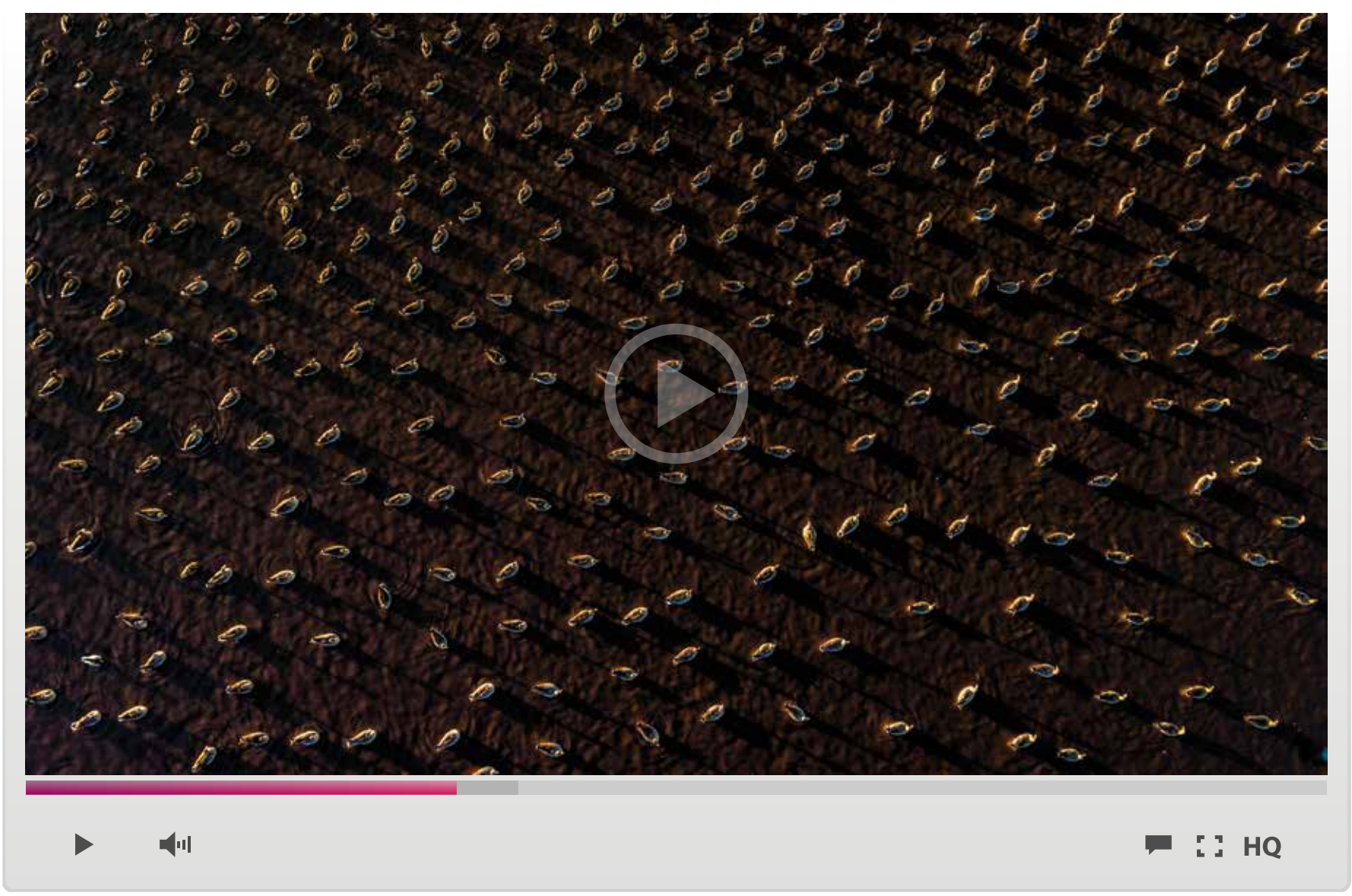
Wong Yoong Wah | Malaysia

Vanishing White

Lake Baikal. This video investigates the exceptional formation and condition of the oldest and deepest existing fresh water lake on earth during the coldest period in winter (around -20 Celsius). It is believed to hold one fifth of the world's fresh water. From a distance, the white splashes seem like sea waves. However, the entire lake surface freezes in winter, leaving the surrounding village a lifeless wonderland. In this search, the cracks, textures and broken pieces of ice form the perfect intricate canvas. The frozen layers are moving, breaking, thawing, retreating and daunting. Just as the frozen lake is solid on the surface, it is fragile when the water currents flowing underneath it. These marvelous yet temporary ice layers vanishes as the temperature rises.

التلاشي الأبيض

الأبيض المتلاشي يلتقط لحظات اللقاء الملمح من مناظر الطبيعة المتجمّدة في بحيرة بايكال. يهدف هذا الفيديو إلى اكتشاف التكوين المتميز وظروف أقدم وأعمق بحيرة مياه عذبة موجودة على الأرض. خلال فترة برودة الشتاء (حوالي 20 درجة مئوية تحت الصفر). ويُعتقد أنها تحتفظ بخمس المياه العذبة في العالم. من بعيد، تبدو البقع البيضاء كأمواج البحر. ولكن في فصل الشتاء تتجمّد البحيرة بأكملها، تاركة القرية المحيطة بها كإرض عجائبيّ خاليّة من الحياة. في هذا البحث، تُشكّل التشقّقات والقطع المكسورة من الجليد المزيج المعقّد المثالي. تتحرّك الطبقات المتجمّدة وتكسّر وتذوب وتبتاطأ، وقد تبدو البحيرة متجمّدة صلبة السطح، ولكنها هشة عندما تدفّق تيارات المياه أسفلها. هذه الطبقات الجليدية الرائعة تتلاشى مع ارتفاع درجات الحرارة.



4 t h W I N N E R

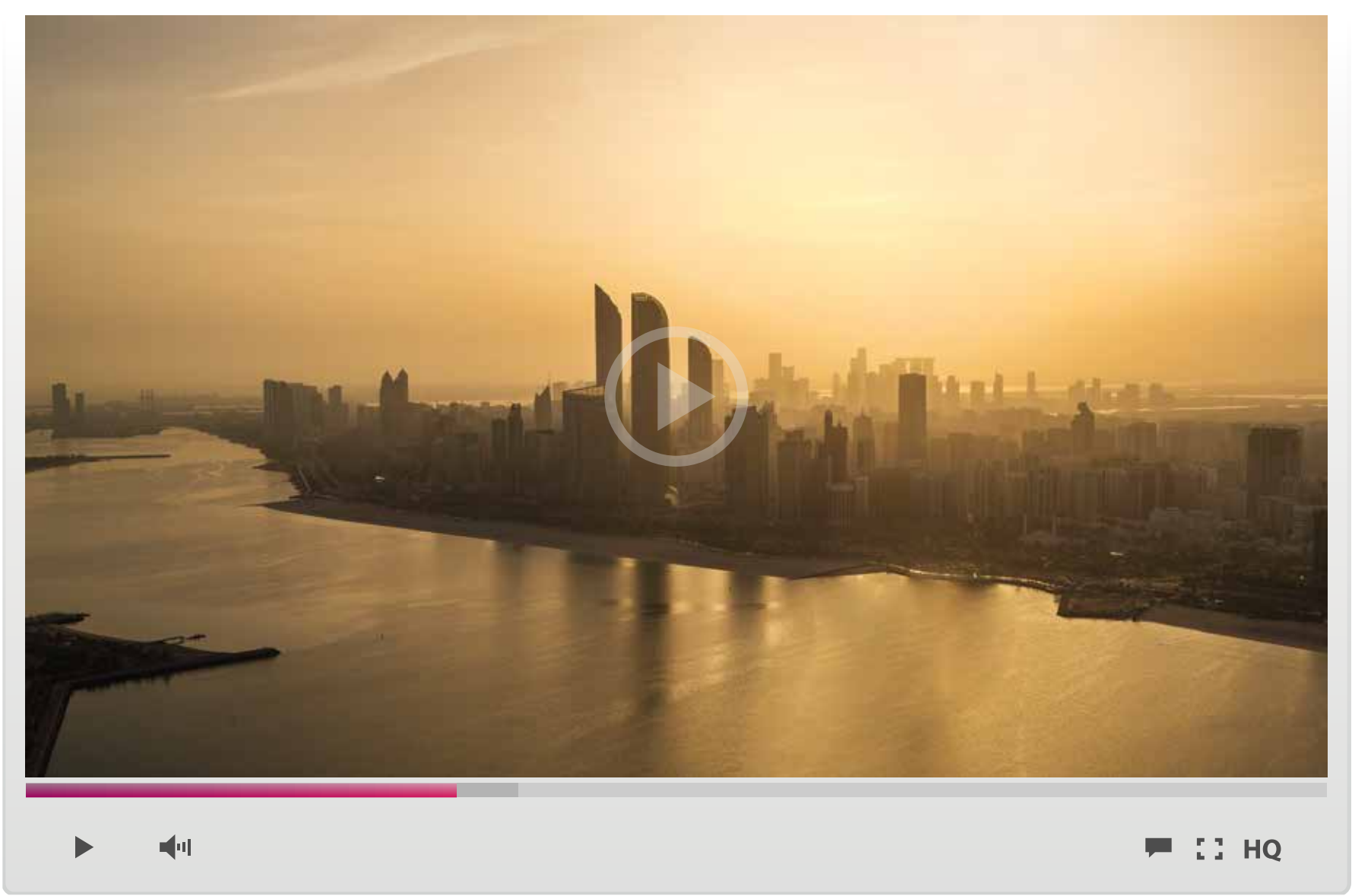
Daroczi Csaba Attila | Hungary

Salt Lakes - Hungary

Filming the Salt Lakes in Hungary for a whole year. These lakes dry up almost every year until the end of summer. Up until that point the water can host several species.

البحيرات المالحة في المجر

تصوير البحيرات المالحة في المجر خلال عام كامل. هذه البحيرات تجف كل عام تقريباً حتى نهاية الصيف، ولكن حتى ذلك الوقت يمكن للمياه استضافة العديد من أنواع الكائنات الحية.



5 t h W I N N E R

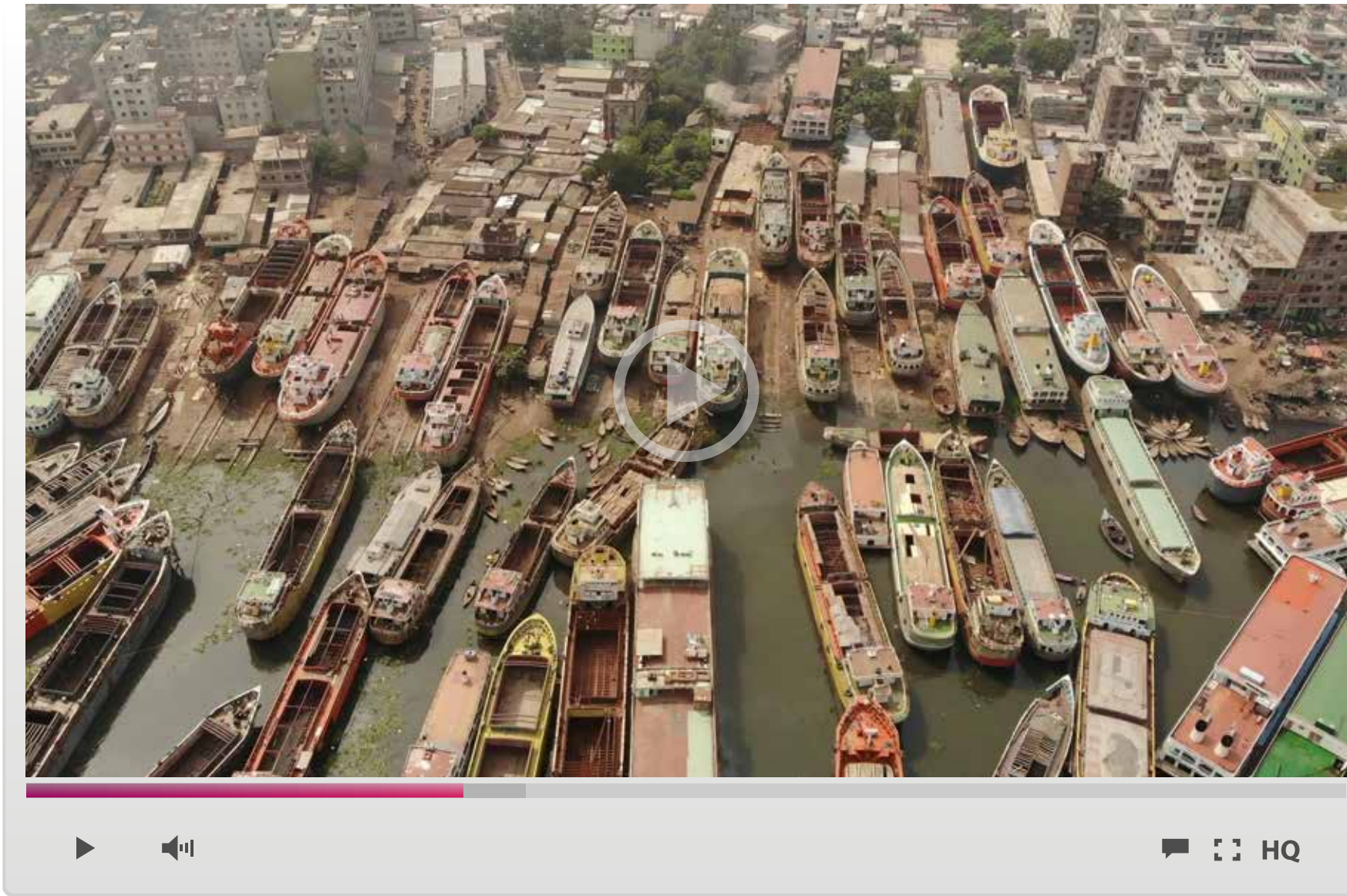
Victor Romero Peña | Spain

Cities of Sand and Fog

An epic visual journey through the contrast and diversity of landscapes of the United Arab Emirates. It explores the changes and the climatology of one of the most unique geography and landforms in the world. Fifty years ago, no one could believe that it was even possible to transform these landscapes. Nothing can be done without hope and confidence. if you can dream it you can do it. Do it now and not tomorrow. Always continue the climb and never lose the hope. Hope for change, hope for challenges, hope for development, hope for the future.

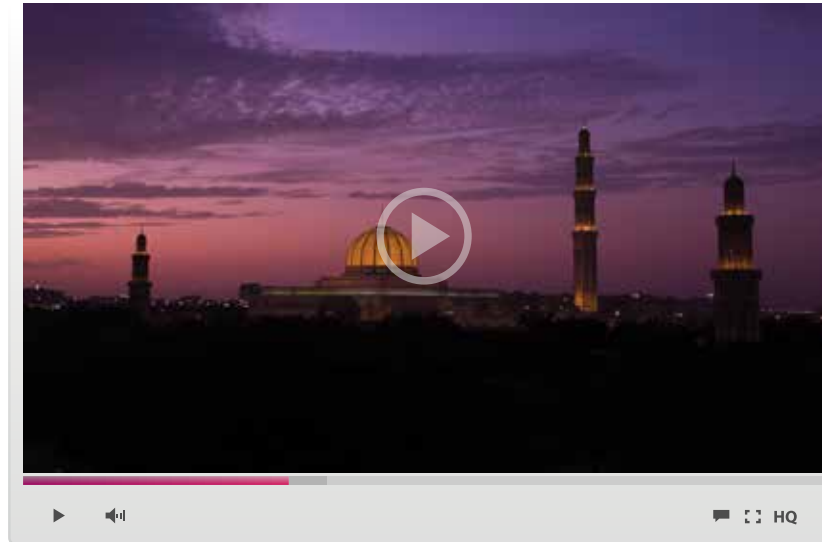
مُدُن الرمال والضباب

رحلة بصرية ملحمية عبر تباين وتنوّع المناظر الطبيعية في دولة الإمارات العربية المتحدة. إنه يستكشف التغيّرات وعلم المناخ لواحدة من أكثر المناطق الجغرافية والتضاريس تنوعاً في العالم. قبل 50 عاماً لم يكن أحد يصدّق أنه من الممكن تحقيق هذه المشاهد على أرض الواقع. لا شيء يمكن أن يتم دون حضور الأمل والثقة. لو حلمت به ستفعله، افعلها الآن وليس غداً، دائماً وأبداً التسلّق ولا تفقد الأمل .. الأمل في التغيير، الأمل في التحديات، الأمل بالتنمية، الأمل في المستقبل.



MERIT MEDAL
RECIPIENT

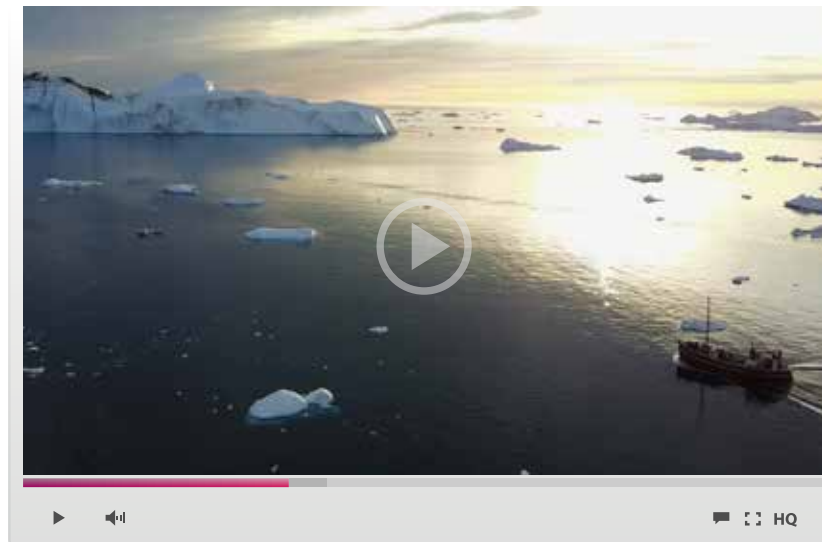
Azim Khan Ronnie | Bangladesh



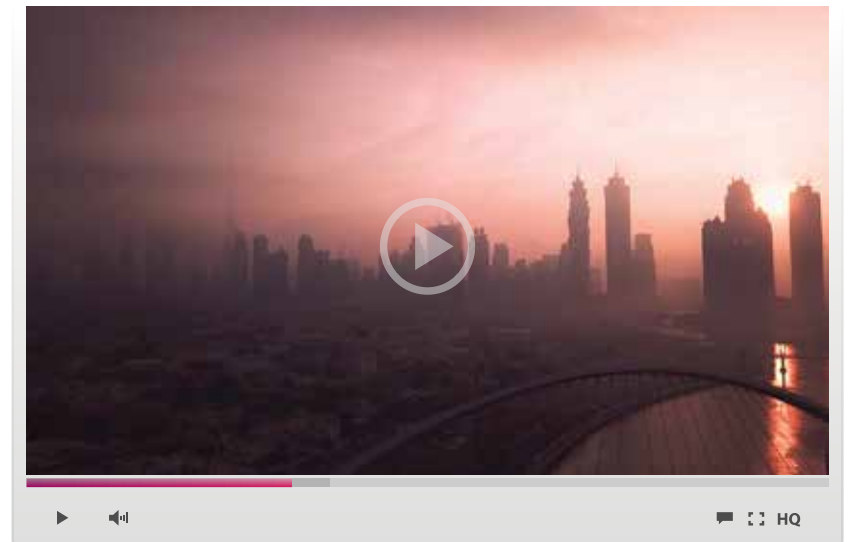
Salim Al Rawahi | Oman



Omar Ahmad Al Asem | Kuwait



Siddharth Prem | India



Shavkat Hoshimov | Tajikistan





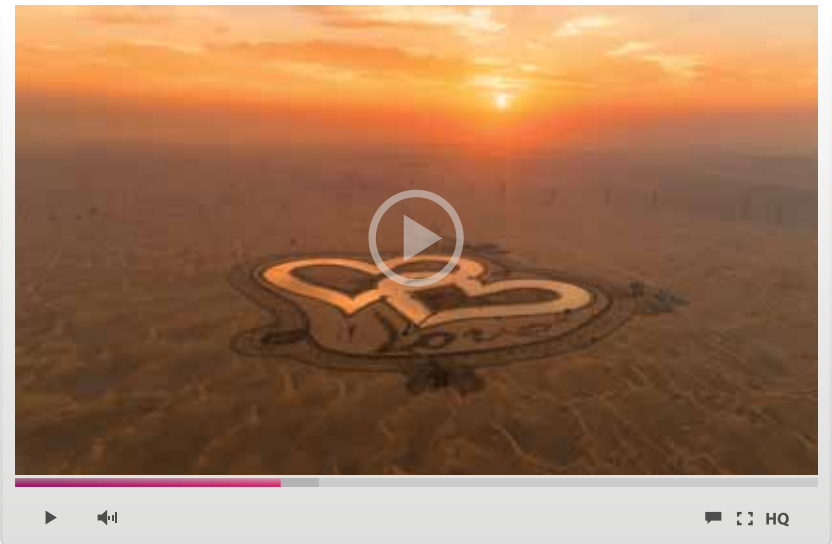
MERIT MEDAL
RECIPIENT

Ahmed Mohammed Al Touqi | Oman



MERIT MEDAL
RECIPIENT

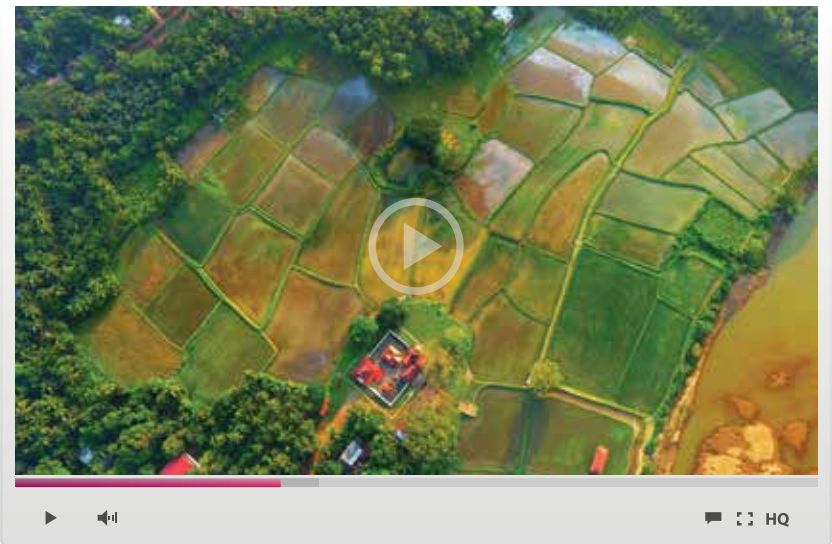
Hasan Soylemez | Turkey



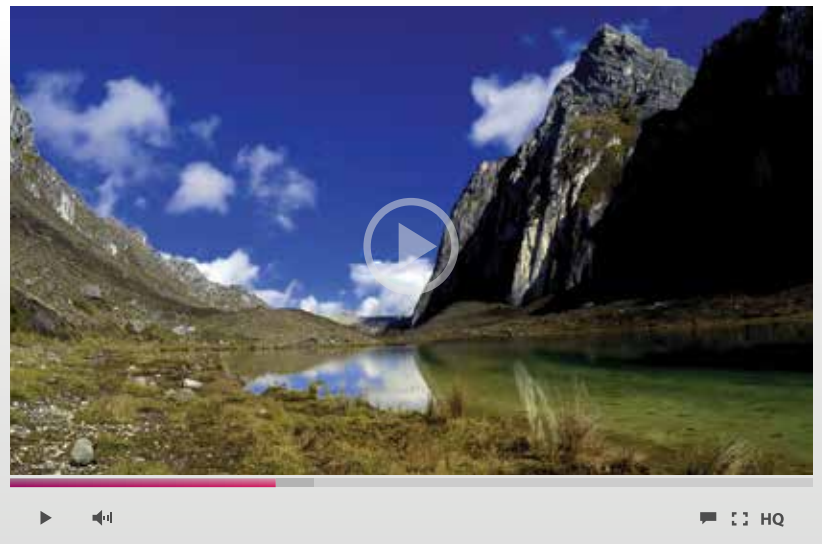
Ghadir Shaar | Syrian Arab Republic



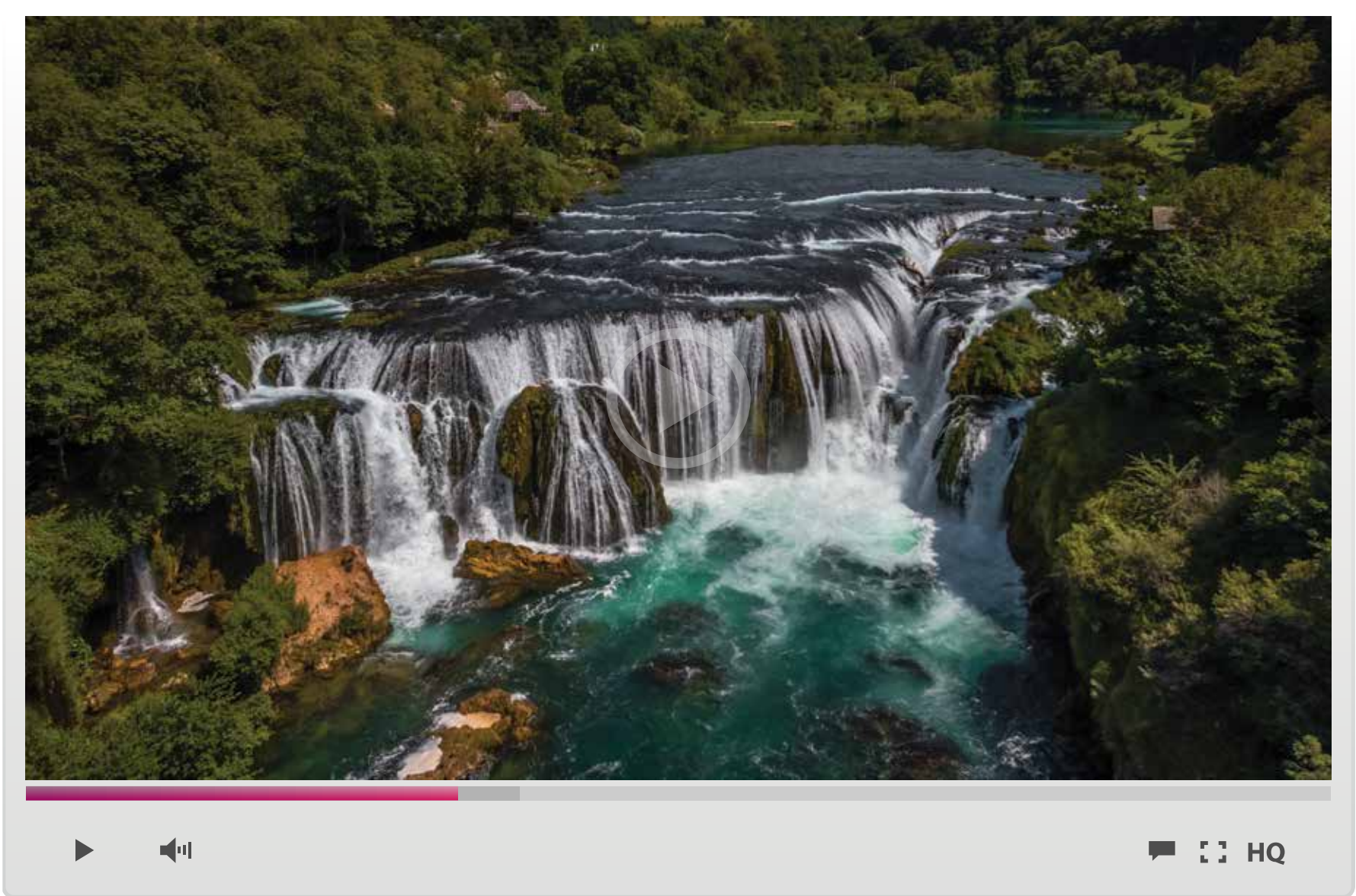
Abdalmajeed Saeed Al Asmari | Saudi Arabia



Subin Subash | India

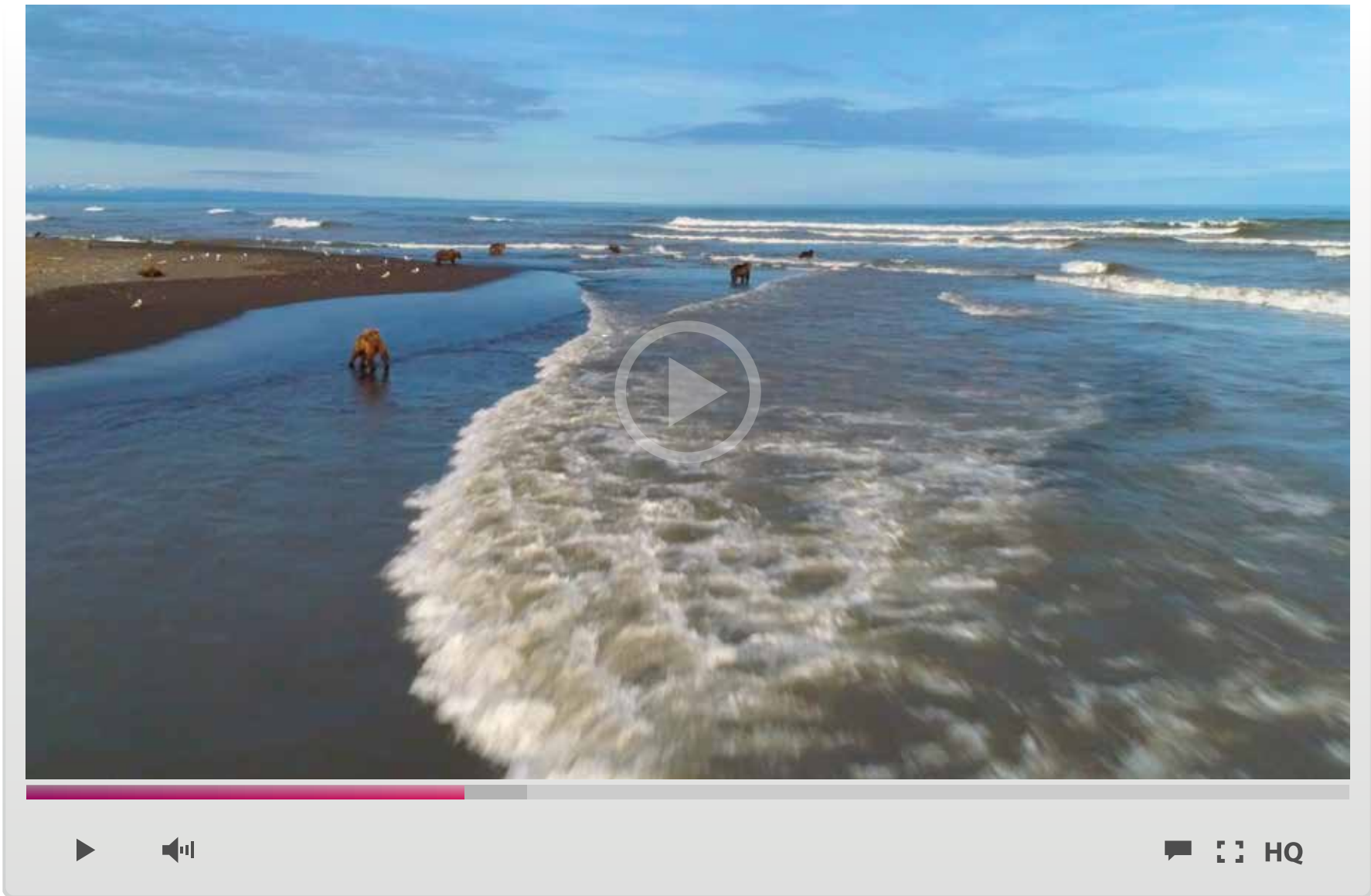


Denny Maynardi Dyatmoko | Indonesia

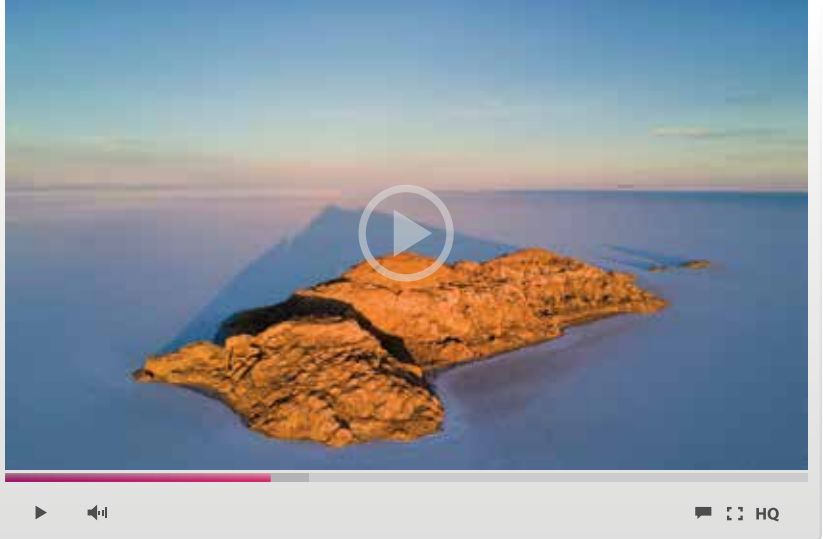


Sayed Ammar Al Ashoor | United Arab Emirates

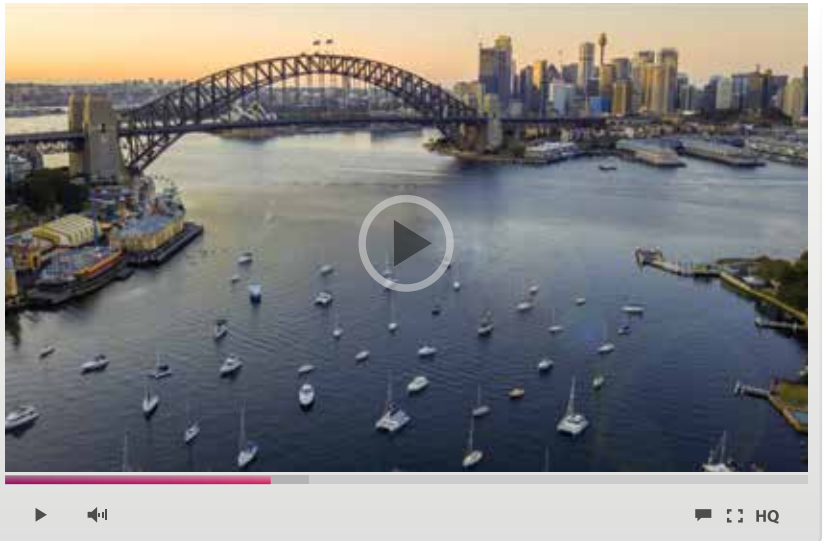




Sergey Krasnoshchokov | Russian Federation



Matjaz Krivic | Slovenia



Mohd Ezairi Amiruddin | Malaysia



Abdulla Ali Al Matrooshi | United Arab Emirates



Andrii Yurlov | Ukraine



ملف مصور (قصة تُروى)

P O R T F O L I O

(S T O R Y - T E L L I N G)

ما يزال ملف الصورة هو المحور الأقوى من نوعه، فتمكين المصور من سرد قصةٍ كاملةٍ هو فرصةٌ ثمينة للمحترفين لعرض قصةٍ مصوّرة متكاملة توصل رسالةً معينة من خلال سلسلةٍ متتابعةٍ من الأحداث. فالقصة المتكاملة تنفّذُ إلى صلب الموضوع مباشرة ولا تدع مجالاً لتأويل الصورة على منحنٍ آخر. إنها فرصة رائعة للمصورين لتوصيل فكرتهم وسرد قصصهم التي تأسر قلوب الجمهور وأبصارهم، متجاوزين محدودية الصورة الواحدة إلى آفاق القصة المروية.

The Portfolio category returns to afford photographers the chance to showcase their storytelling skills through a series of photographs. A strong photographic story delves into the heart of a subject matter and leaves no margin for misinterpretation. A portfolio of photographs allows photographers to capture the hearts and minds of audiences in a way which may not be possible through a single photograph.

الفائزون

W I N N E R S

1st WINNER

Haitham Nouraldin | Palestinian Territory

2nd WINNER

Paul Nicklen | Canada

3rd WINNER

Yevhen Samuchenko | Ukraine

4th WINNER

Mustafa Turki Mhanawi | Iraq

5th WINNER

Sarah Wouters | Netherlands



1 s t W I N N E R

Haitham Nouraldin | Palestinian Territory



The Hope

Protesters demonstrate for the rights of Palestinian refugees across the Middle East to return to the homes they fled in the war surrounding the 1948 creation of Israel.

الأمل

متظاهرون فلسطينيون من أجل حقوق العودة للاجئين، يطالبون باستعادة المناطق التي هُجّروا منها في حرب عام 1948، التي دارت عقب إعلان قيام الكيان الصهيوني.



2 n d W I N N E R

Paul Nicklen | Canada

Born to Ice

Ice, We take it for granted, it amazes us even as we fear its harsh environment. But man and creature alike have found balance in its stark beauty. A balance that is being threatened by the hand of man, and our unwillingness to mitigate our impact on the planet.

مولود الثلج !

الثلج، يذهلنا حتى رغم خوفنا من بيئته القاسية. لكن الإنسان والمخلوقات على حد سواء وَجَدَا التوازن في جمالها الصارخ. التوازن الذي تهدّده يد الإنسان، وانعدام رغبته في التخفيف من تأثيرنا السلبيّ على هذا الكوكب.



3 r d W I N N E R

Yevhen Samuchenko | Ukraine



Cause we are All made of Stars
When night comes, the rhythm of the noisy day ends and insists on a peaceful calmness. Stars are lit in the sky, and everyone can see how huge our Universe is. The stars are a real miracle that we can observe with our own eyes. They are guiding points and beacons of hope, reminding us that tomorrow, the best is yet to come.

لأننا مصنوعون من النجوم!
عندما يسدل الليل أستاره، ينتهي إيقاع اليوم الصاخب ويستسلم للهدوء الناعم. تضيء النجوم في السماء، مانحةً للجميع إمكانية رؤية مدى ضخامة كوننا. النجوم هي معجزة حقيقية يمكننا ملاحظتها بأعيننا. إنها ترشدنا وكأنها منارات للأمل، لأن الغد الأفضل .. لم يأت بعد.



4 t h W I N N E R

Mustafa Turki Mhanawi | Iraq

Brick Factories

Brick factories in Southern Iraq. The workers in this portfolio are working on the production of bricks which includes, forming the bricks, placing them in special ovens and finally loading them for sale. They also clean and coat the walls with mud. They are very hardworking despite the risks of being surrounded by high temperatures and dust inhalation.

مصانع الطابوق

مصانع الطابوق في جنوب العراق، يستخدم عامة الناس الطابوق في بناء البيوت حيث نجد العمال في هذه القصة المصورة يعملون على إنشاء الطابوق وإدخاله في الفرن الخاص إلى أن يتم الانتهاء من عملية الفخار والتحميل لبيعه، ثم تتم عملية التنظيف وطلاء الحائط بالطين. معاناتهم كبيرة من حيث ارتفاع درجة الحرارة واستنشاق الغبار والعمل الشاق المستمر.



5 t h W I N N E R

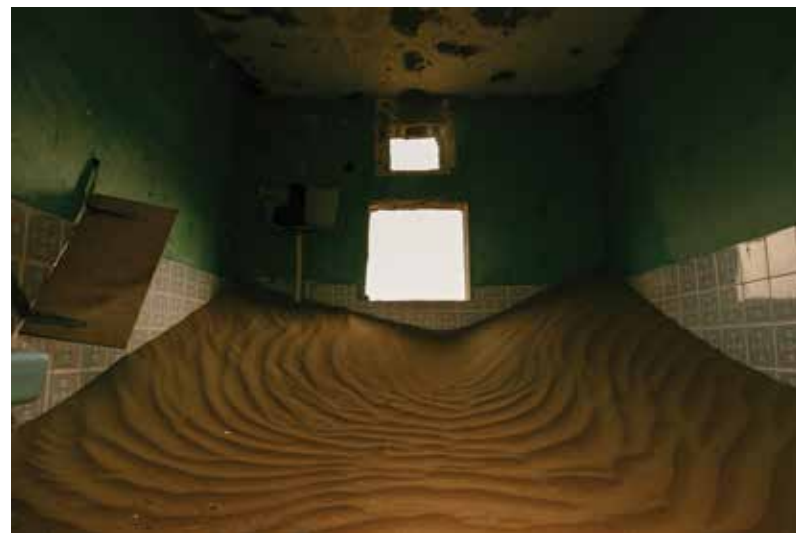
Sarah Wouters | Netherlands

The Kazakh Eagle Hunters of Mongolia

These eagle hunters, living around Ulgi province of Mongolia, preserve an old tradition that has been passed on from generation to generation, to tame eagles and use them to hunt smaller animals such as foxes and marmots. The families of these eagle hunters live on the side of Mongolia after having migrated between Kazakhstan, Russia and Mongolia until the fall of Communism and closing of all borders. Every year around the beginning of October the Eagle Hunter Festival is organised in Ulgi city. All the eagle hunters will travel from home and gather there for the competition. The competitor will use fox skin to attract the eagles and call them and the the most fastest eagle which flies to the hand of its'owner will win the competition.

صَيّاد النّسور في منغوليا

هؤلاء الصيادون الذين يعيشون في أنحاء مقاطعة أولجي - منغوليا الذين حافظوا على التقليد القديم الموروث جيلاً بعد جيل، وهو ترويض النسور واستخدامها لاصطياد الحيوانات الصغيرة مثل الثعالب والسنجاب. تعيش أسر هؤلاء الصيادين على جانب منغوليا بعد هجرتها بين كازاخستان وروسيا ومنغوليا حتى سقوط الشيوعية وإغلاق جميع الحدود. في بداية أكتوبر من كل عام يتم تنظيم مهرجان صائد النسور في مدينة أولجي. جميع صائدي النسور يتجمعون هنا للمشاركة في المسابقة. سوف يستخدم المنافس جلد الثعلب لجذب النسور، النسر الأسرع في الانتقال إلى يد صاحبه سوف يفوز بالمنافسة.



Mark Anthony Agtay | Philippines



Francisco Javier Arcenillas Perez | Spain



Gunther Riehle | Germany





Santosh Kumar Jana | India



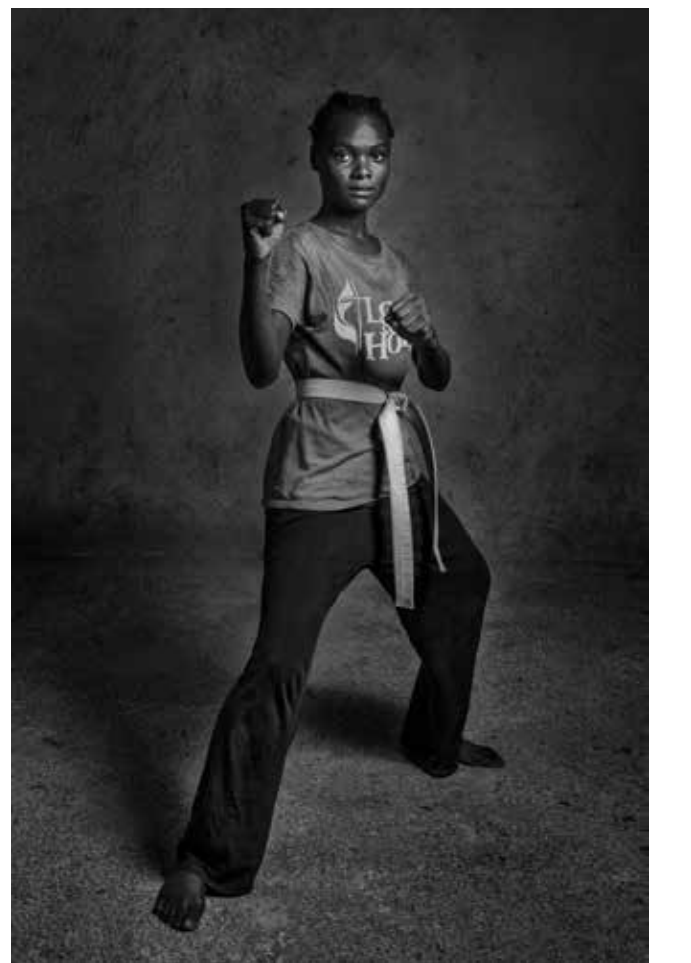
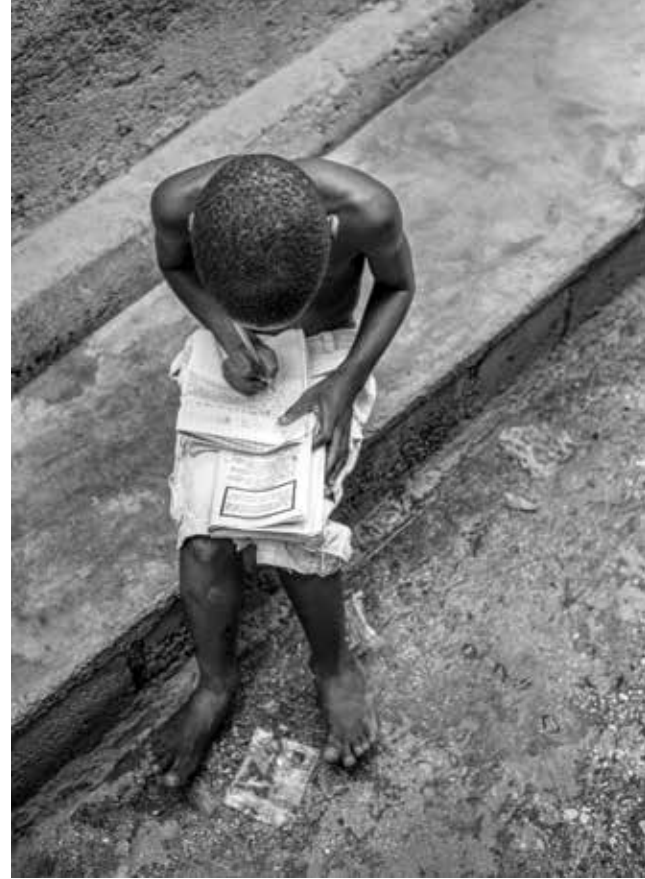
Thomas Thomas Vijayan | Canada



Dhiky Kurniawan | Indonesia

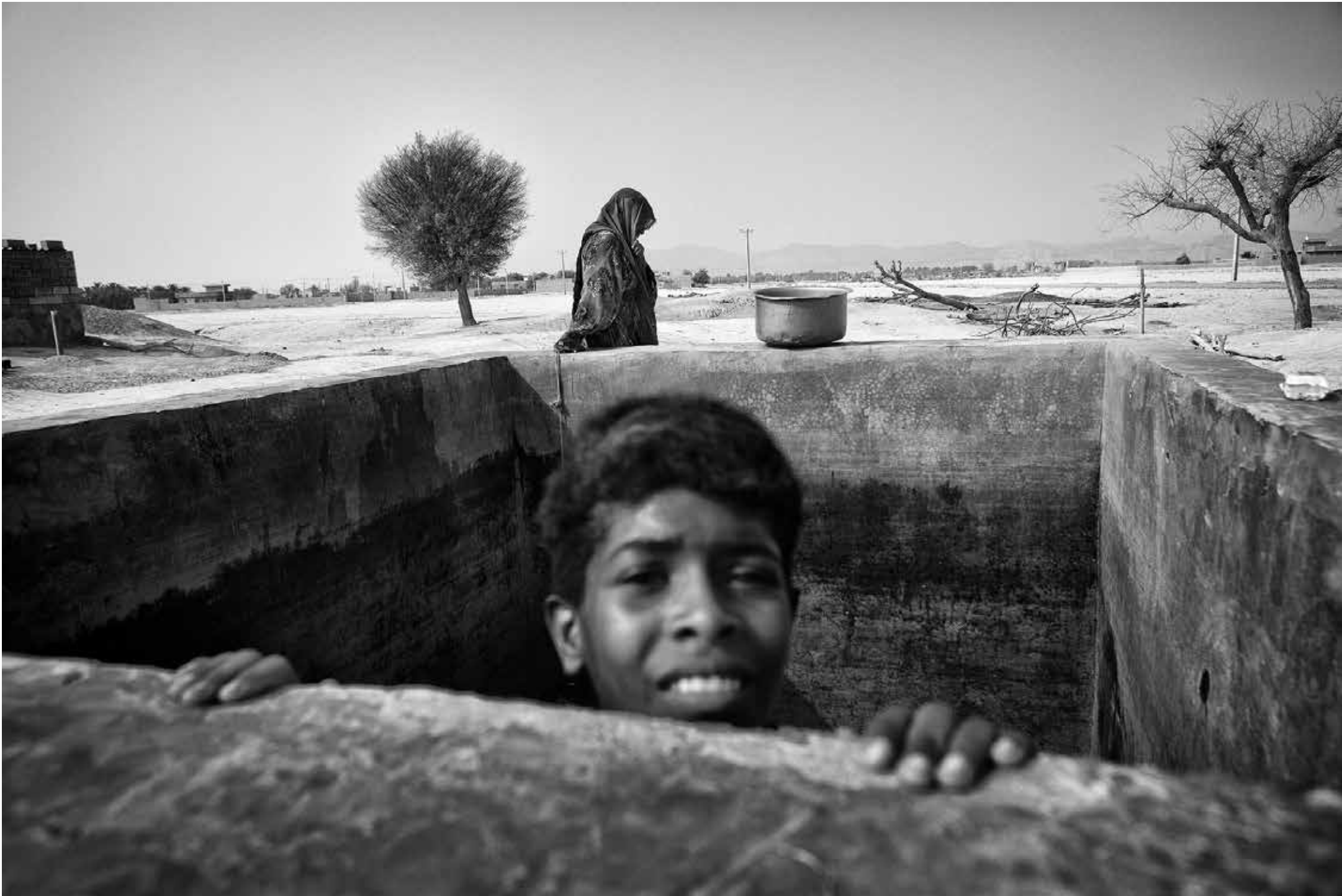


Ezy Azhar Bin Zamzuri | Malaysia



Longbin Liu | China

Woorim Hong | South Korea



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Jalal Shams Azaran | Iran





MERIT MEDAL
RECIPIENT

Paula Bronstein | United States of America



Camilo Leon Quijano | Colombia



Mohammed Althalathini | Palestinian Territory



Hussain Saaed Al Hashem | Saudi Arabia



Sajjad Dadpoursasl | Iran



Antonio Aragon Renuncio | Spain



Hesamadin Bagheri Kafash Rafsanjani | Iran



Aleksi Poutanen | Finland



Edwin Giesbers | Netherlands



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Eshagh Aghaei Mansour Abad | Iran





Simone Tramonte | Italy



Jian Wang | China



Roughieh Anis | Egypt





David Martín Huamani Bedoya | Peru



Hamed Al Ghanboosi | Oman



Haiqiu Gao | China



Xiaoguang Cao | China



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Amnon Gutman | Romania



العام

GENERAL

يستمر ألق المحور العام للدورة الثامنة، فلطالما كان المخرج الذي يتنقّس منه المصورون ويضعون فيه ما يفخرون به ولا يجدون له مكاناً بين المحاور الأخرى. وعاماً بعد عام، كان هذا المحور يزداد جودة وتنوّعاً مع حصّة ثابتة من بين الصور المشاركة بلغت الثلث تقريباً، ومن هنا تستمر الجائزة بمنح فرصتين عوضاً عن فرصة واحدة، من خلال تقسيم المحور إلى محورين فرعيين: الأول بالأبيض والأسود ليحمل معه عبق الصورة التي تمسّ شغاف القلب وتعود بنا إلى مساحة الإبداع باللون الأحادي، والثاني بالألوان ليكون أمام المشارك طيف لونيّ متكامل يُمتع به المتلقين والمحكمين.

This category remains a favourite among photographers who have an outstanding eye for photography that doesn't necessarily fall into any of the other categories on offer. Year after year, this category has gained quality and diversity.

HIPA continues to offer participants two opportunities to participate in this category, instead of one. With one category open to black and white entries, to give deserved substance to this classic art form, and the other for coloured entries, giving participants the option to dazzle the jury and viewers with their vibrant compositions.

الأبيض والأسود

B L A C K
A N D W H I T E

الفائزون

WINNERS

1st WINNER

Aun Raza | France

2nd WINNER

Ana Filipa Scarpa | Portugal

3rd WINNER

Tibor Kercz | Hungary



1 s t W I N N E R

Aun Raza | France

العجوز والقط

رجلٌ مُسنّ يقف بجانب مبنى سكنيّ يعود للعهد السوفييتي في طشقند، أوزبكستان.
لحظةٌ من العزلة والغموض في ما كان يُعرّف في الماضي بالمناطق الأسطورية لطريق الحرير.

The Old Man and the Cat

An elderly resident outside a Soviet-era apartment block in Tashkent, Uzbekistan.
A moment of solitude and mystery in what once was one of the mythical regions of the Silk route.





2 n d W I N N E R

Ana Filipa Scarpa | Portugal

My Favorite Ghost
My husband, my muse. The magic of long exposure.

الطيف المفضّل
زوجي، مُلهمي. سحر التصوير بتقنية التعريض الطويل.



3 r d W I N N E R

Tibor Kercz | Hungary

Night Meal
A little owl with its prey in the rainy night.

وجبة ليلية!
بومة صغيرة تلتهم فريستها في ليلة ماطرة.



Mehrzad Maghsoodian | Iran



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Annalisa Natali Murri | Italy



Graham Niven | United Kingdom

Msaad Al Gharibah | Kuwait



Craig David Parry | Australia



Jonathan Robert Irish | United States of America



Mohammad Khorshid | Kuwait





Thomas Ulrich Siegel | Germany



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Abbas Mohamed Moalem | Bahrain



Gunther Riehle | Germany



Sara Bianchi | Italy



Mohamed Alsamany Alahmer Alsamany | Sudan



Omar Ahmed | United Arab Emirates



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Carla Marinelli | Italy



Abdul Rab Sawad | United Arab Emirates



Hazem Abdelsamad | Egypt



Prabir Mitra | United Kingdom



Mohammad Hasan Ahmadi | Iran



Basim Al Hamali | Saudi Arabia



Taisir Mahdi Al Masoodi | Iraq



Alden Globo | Philippines



Ahmet Fatih Sönmez | Turkey



Murat Bakmaz | Turkey



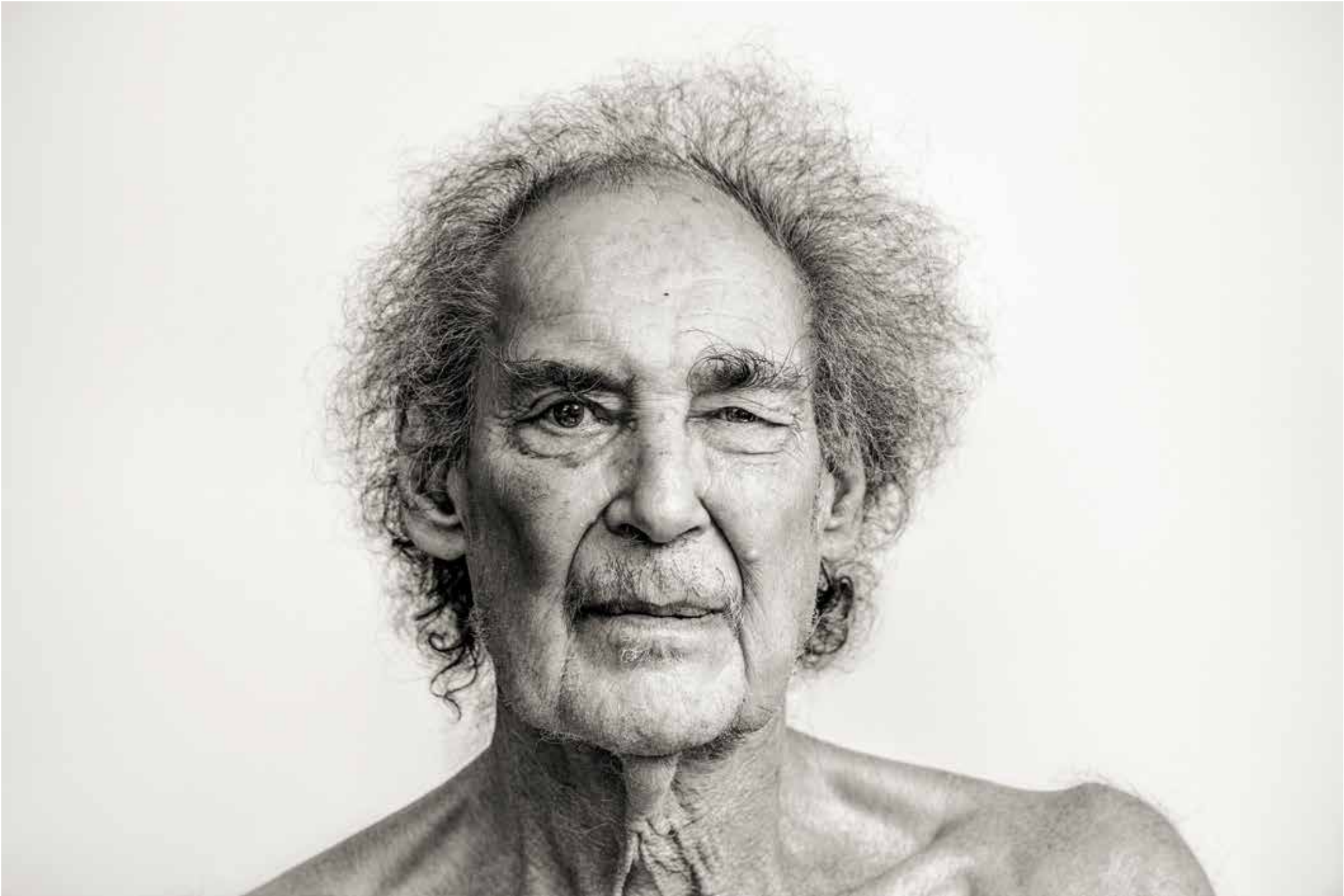
Tzu-Hsun Fang | Taiwan



Ali Awad Mohammed Hameed | Iraq



Mehdi Kamali | Iran



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Philip Myers | Australia

Osman Berker Gumus | Turkey

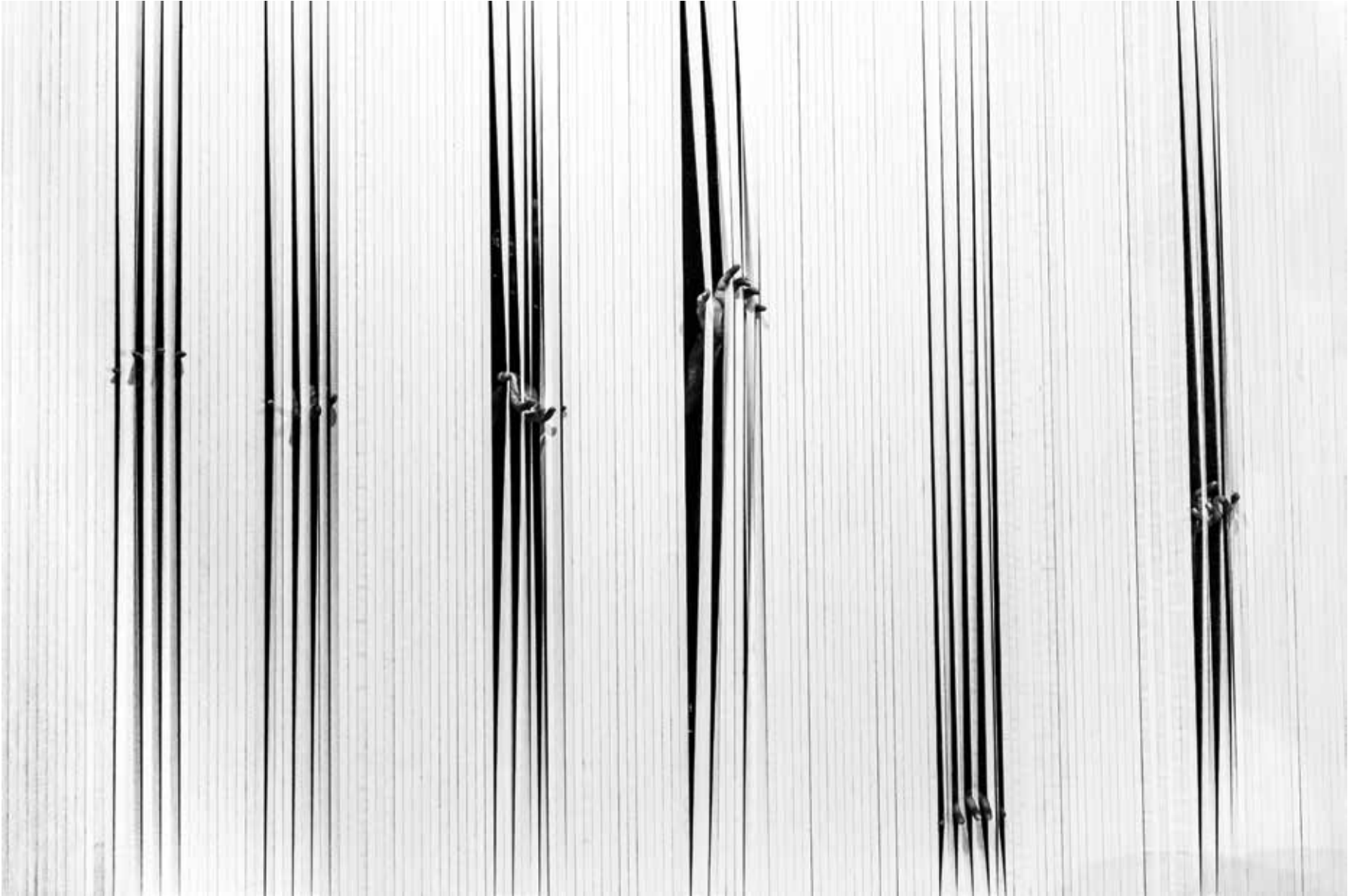


Zay Yar Lin | Myanmar



Christopher Comesos | Philippines

Elif Cakici | Turkey



Reza Ghassemizarnousheh | Iran



Hussam Mohammed Alabdullatif | Saudi Arabia

الملّون

C O L O U R

الفائزون

W I N N E R S

1st WINNER

Chen-Kuang Chen | Taiwan

2nd WINNER

Karim Iliya | United States of America

3rd WINNER

Abdullah Alshatti | Kuwait



1 s t W I N N E R

Chen-Kuang Chen | Taiwan

المتطفّل الصغير

طائرٌ صغيرٌ يتطفّل على أحد الطيور الجارحة خلال طيرانه في الأجواء حاملاً فريسته.

Small bully

A small bird snoops in on a bird of prey mid flight almost bullying him while he transports his next meal.





2 n d W I N N E R

Karim Iliya | United States of America

An Unlikely Encounter

A baby humpback whale, interacting with a freediver in the clear waters of Tonga. At less than 2 months old, he is bigger than a car, feeding on milk until he is strong enough to make the journey back to Antarctica with his mother. This playful giant swam around us while his mother rested down below.

لقاء غير متكافئ !

حوثٌ أهدب بعمر شهرين، يتراقص مع فتاة تمارس الغوص في مياه "تونغا" الصافية. رغم حداثة سنه إلا أن حجمه أكبر من سيارة! يتغذى على الحليب حتى يكتسب القوة الكافية ليعيد الرحلة إلى القارة القطبية الجنوبية مع والدته. شبح هذه العملاق اللعوب بينما كانت والدته تستريح في الأسفل.



3 r d W I N N E R

Abdullah Alshatti | Kuwait

Whirpool

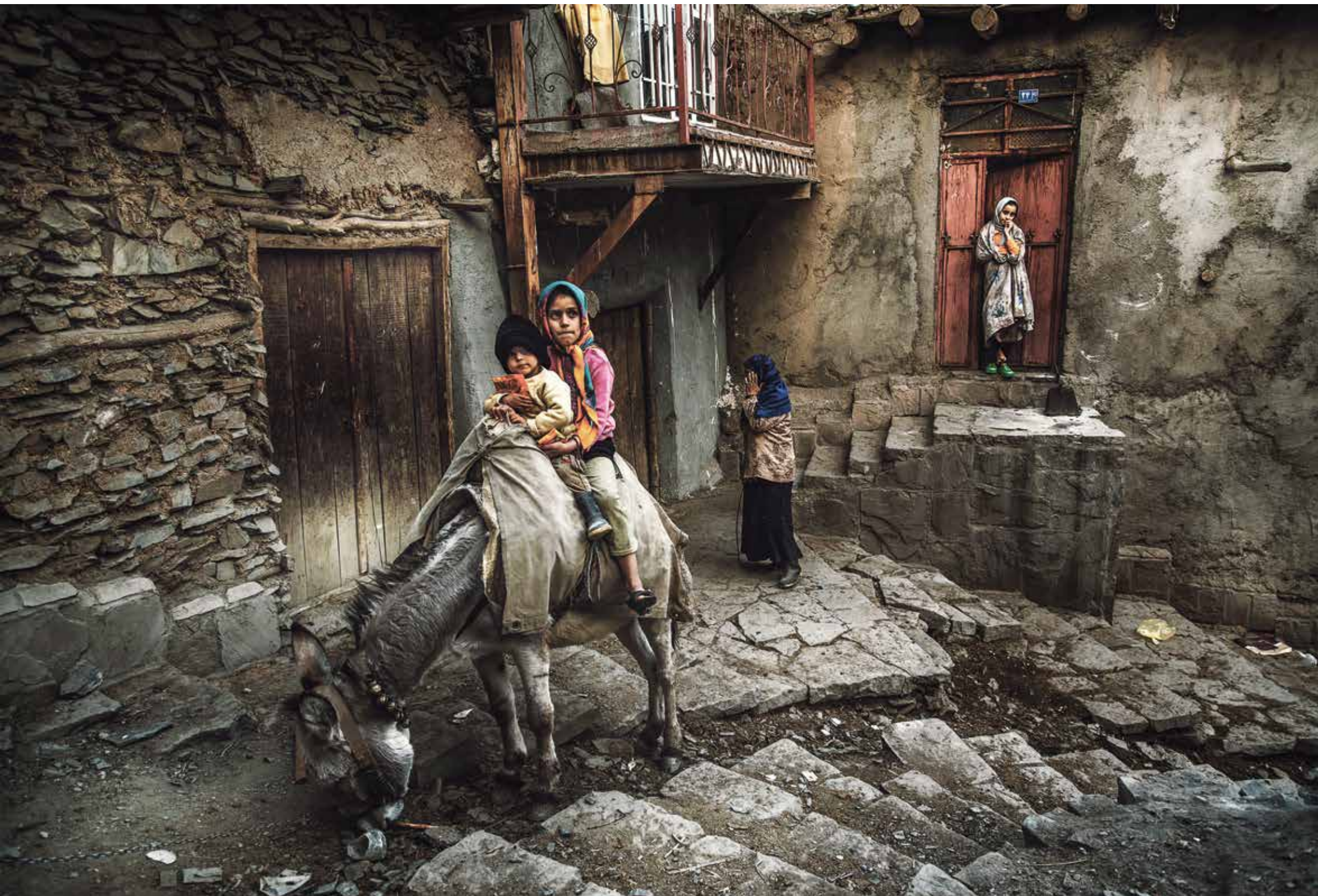
A group of Flamingo birds are looking for food on the crucial Kuwaiti coastal area of Alsulaibekhat where the region is rich in crustaceans and shrimp.

الدوامة !

مجموعة من طيور الفلامنغو يبحثون عن الغذاء في أهم سواحل دولة الكويت بمنطقة الصليبيخات حيث تلك المنطقة غنية بالقشريات والروبيان. ولقد استُخدمت طائرة التصوير الجوي "الدرون" لالتقاط الصورة بغالتي بطيء مع الدوران.



Muhammad Firdaus Hadzri | Malaysia



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Zayni Saeed Al Khazaali | Iraq



Honglin Zhang | China

Pinguan Zheng | China



Malek Al Hazzaa | Kuwait



Qingjun Rong | China



Delvino Agustim | Indonesia



Klaus Peter Selzer | Germany



Tibor Kercz | Hungary



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Sami Vartiainen | Finland



Cheng Min | China



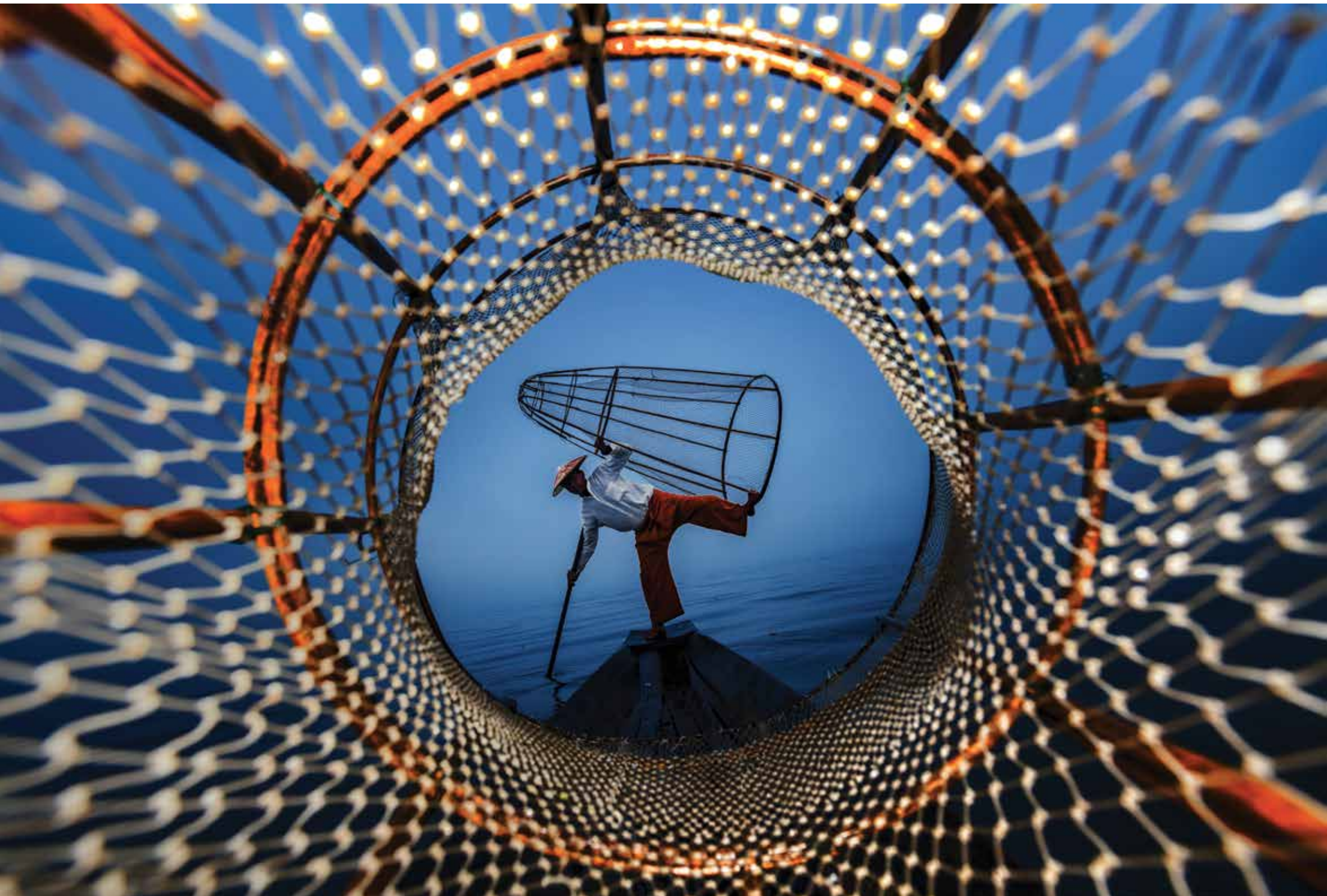
Majed Saleh Al Katheeri | United Arab Emirates



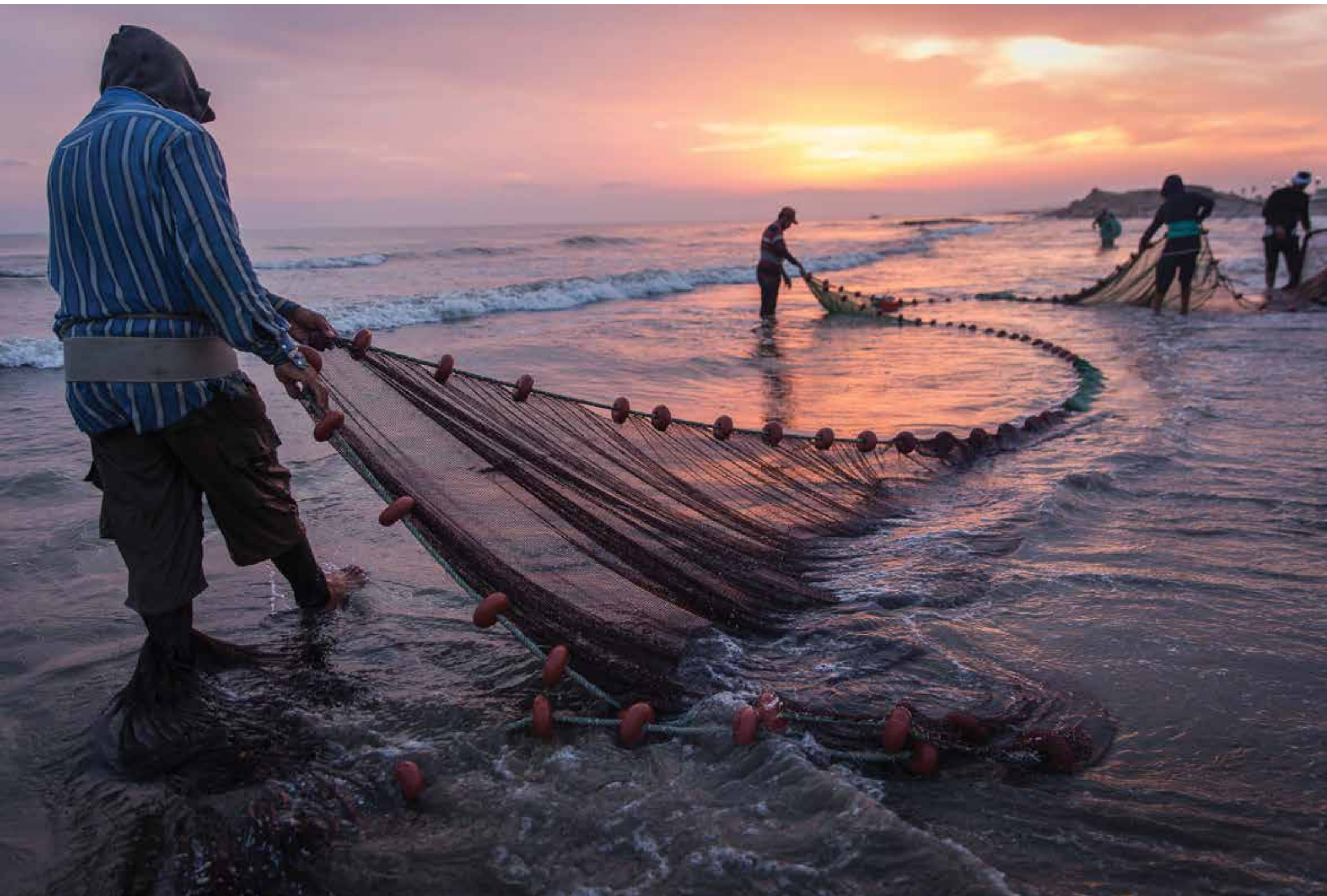
Jassen Todorov | United States of America



Supriya Biswas | India



Thigh Wanna | Myanmar



Walaa Mohamed Ahmed | Egypt



Chau Kei Checky Lam | Hong Kong



Abdul Rab Sawad | United Arab Emirates



Sulaiman Eid Al Hammadi | United Arab Emirates



Amita Kar Dhavle | India



Ali Al Abdrab Al Hasan | Saudi Arabia



Sanad Abu Latifa | Palestinian Territory



Omran Al Ansari | United Arab Emirates



Uladzislau Sakalouski | Belarus



Alexandre Buisse | France



Francisco Negróni Rodríguez | Chile



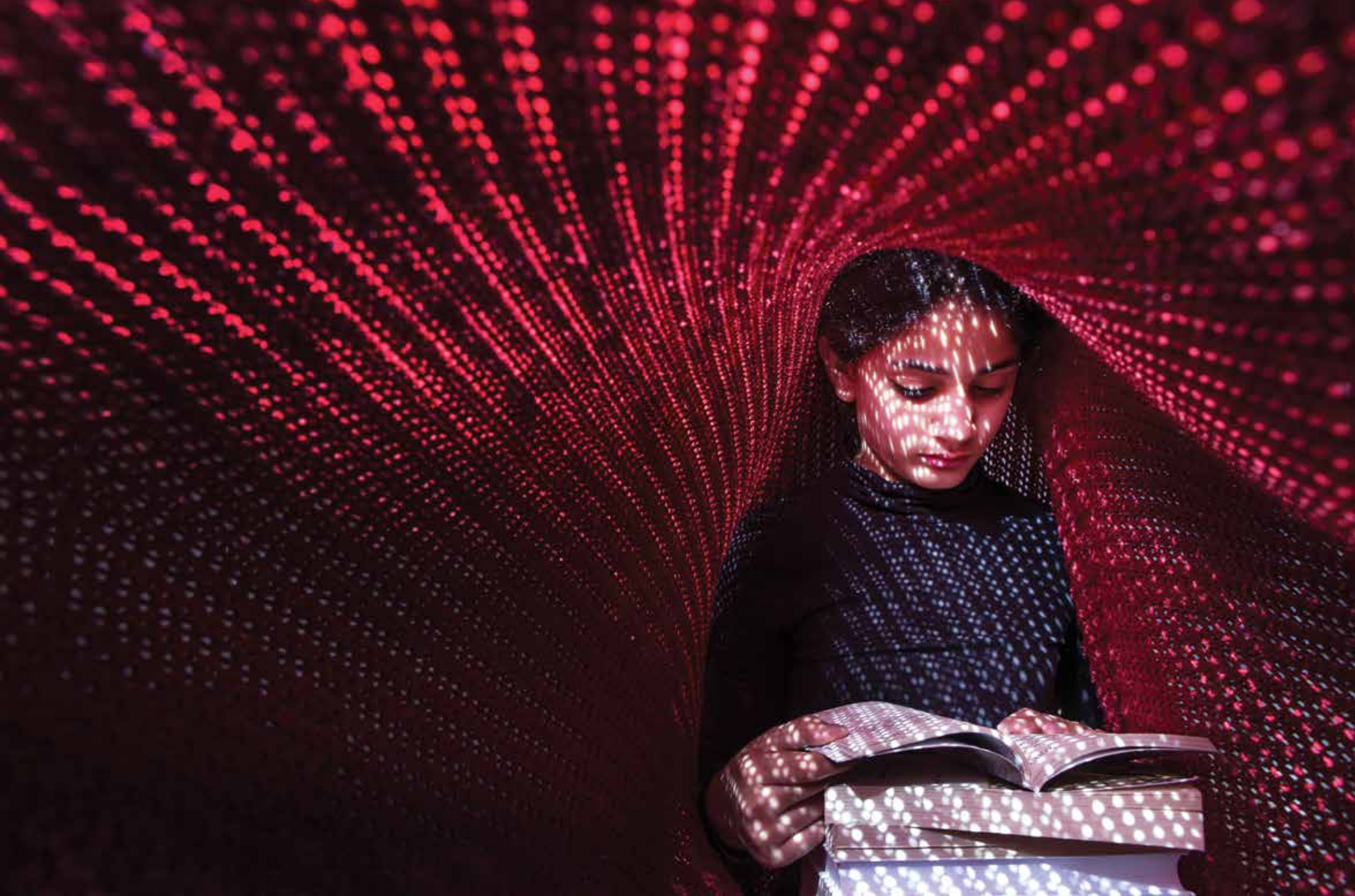
Mohammed Althalathini | Palestinian Territory



Tzu-Hsun Fang | Taiwan



Suwardi Thamrin | Indonesia



Laila Hussain Al Ibrahim | Saudi Arabia



Gunther Riehle | Germany



Arun Tharakan | India

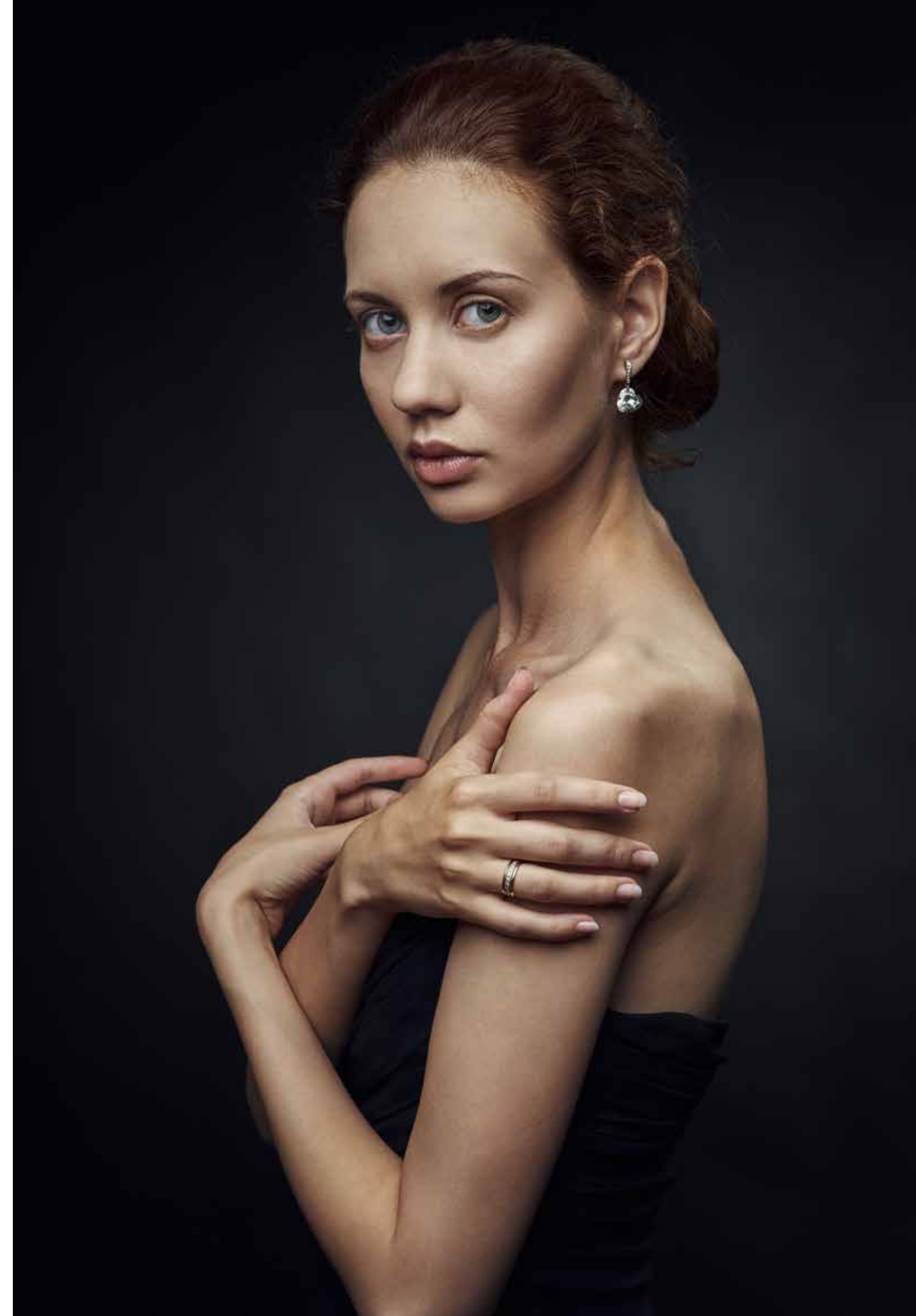


Antonio Busiello | Italy



Alia Adel Hussein | Egypt

Sergei Smirnov | Russian Federation





Jianqiang Chen | China



Zulfikhar Ahmed Mohamed Zafarulla | India



Desheng Xu | China



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Ridha Talib Al Metrowy | Iraq



Daniel Kempf-Seifried | Germany



Mohadeseh Ameri | Iran



Chen Si | China



Moniruzzaman Sazal | Bangladesh



Muataz Sami Al Amili | Iraq



Lim Kar Huat | Malaysia



Deny Krisbiyantoro | Indonesia



Vipin Singh | India



Soumya Shankar Ghosal | India



Jino Joseph | India



Jaya Rakshit | India



Xiaoping Chen | China



Chengliang Liu | China



الجائزة التقديرية

THE PHOTOGRAPHY APPRECIATION AWARD

في كل الميادين هناك أسماءٌ برزت من حيث تقديم كل ما هو جديد وشامل بعد سنين من الخبرات المتراكمة التي نفعت بها أهل المهنة ومثلت رسالة مهنية يحافظ عليها الآخرون ويسعى كُلٌّ من جانبه لتطوير وتدعيم ما وصلوا إليه في سبيل الارتقاء بالمنظومة ككل.

ولأن التصوير يُعدّ من الفنون المهنية التي مع الاستمرارية الحتمية للحضارة البشرية لابد وأن تواكب كل ما هو جديد من حولها، رأّت جائزة حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم الدولية للتصوير الضوئي تقديم واجب التقدير لتلك الأسماء التي أسهمت في تطوير فن التصوير وقَدّمت خدماتٍ جليّة للأجيال الجديدة التي تسَلّمت زمام أمور هذه الرسالة الفنية السامية من خلال عدسة الإبداع لتتال جائزة التقدير.

There are many passionate people within the photography industry who are dedicated and relentless in their pursuit for excellence. These people offer their services and expertise without expecting a return on their efforts and therefore form a vital part of the photographic community.

The ‘Photography Appreciation Award’ is a special category for a person or group who has shown long-standing commitment to enhancing the art of photography. By awarding the recipient, HIPA hopes to give back a small amount of the respect and appreciation they deserve.



THE PHOTOGRAPHY APPRECIATION AWARD

Tim Flach | United Kingdom

Since becoming a professional photographer in the 1980s, Tim Flach has become renowned as one of the most influential animal photographers in the world. Tim seeks to use photography to shift public and scientific perceptions of the natural world towards an understanding that is more compatible with the demands of an ecological crisis.

Tim often employs principles of human portraiture to raise these issues in his photographs. His approach focuses on animals' personalities and provokes powerful emotional responses in the viewer, encouraging them to rethink our place in the natural world. His early fine art photographs, such as the abstract 'Horse Mountain' (2003), earned him international recognition. 'Monkey Eyes' (2003), an image of a macaque peering over the bottom of the frame, won him a prestigious Gold Award from the Association of Photographers. His first two published books, 'Equus' (2008) and 'Dogs: Gods' (2010), critically observed the mythology and ethics of our relationships with horses and dogs.

'More Than Human' (2012) is a series of portraits and abstracts which explores the quirks and idiosyncrasies of a huge number of species. The photographs examine the ways in which humans have shaped animal biology and raise pertinent ethical, political, cultural, ecological and philosophical issues about the relationships between human and non-human animals. A compilation of Tim's work was organised into a book called Evolution (2014), which examines both the development of his photographic style and evolution in the organic world.

His signature style is often described as 'stylised animal portraiture', but Flach is also accomplished in landscape and wildlife photography. For his latest book, 'Endangered' (2017), Tim has begun to consider photography as a means to communicate threats to the world's ecological stability. He has travelled around the world to photograph species on the edge of extinction.



Tim photographed the last male Northern White Rhino in Kenya, as well as many exceptionally rare species such as the Ploughshare Tortoise, Scimitar Oryx and White-Backed Vulture in their wild habitats. Tim found that protecting habitat was essential for the health of these species and ecology more widely. He aimed to use the emotions of kinship evoked by his portraiture to connect viewers emotionally to the environments in which threatened species lives. Flach's core belief is that widespread emotional response leads to direct action.

In addition to his monographs, he has collaborated with institutions such as National Geographic for Rarely Seen (2015) and the Rachel Carson Center for A Cabinet of Curiosities for the Anthropocene (2018). He has been commissioned and featured in world-class publications such as National Geographic, The New York Times, The Guardian and The New Scientist. He has lectured at universities worldwide, and given talks on photography and conservation at venues such as the Zoological Society of London, TEDxWarwick and the St. Petersburg International Economic Forum.

Since graduating in 1982 with a postgraduate certificate in Photography and Painted Structures from Central St Martins in London, Flach's professional work has been recognised with a wide range of accolades and honours. He has received two Platinum Graphis Awards and two Yellow Pencils from the D&AD. He has been recognised as Professional Photographer of the Year for Fine Art in the International Photography Awards and given an honorary doctorate from Norwich University of the Arts. As an Honorary Fellow of the Royal Photographic Society (HonFRPS), he was made an Accredited Senior Imaging Scientist (ASIS FRPS) in 2018. In addition to his awards, he has served on the judging panels for some of the most prestigious awards bodies in the world. He has a permanent collection displayed at the Victoria and Albert Museum in London, and his work can be found exhibited in art and science museums in capitals across the globe.

الجائزة التقديرية

تيم فلاك | المملكة المتحدة

تيم فلاك هو مصور بريطاني متخصص في تصوير الحيوانات، وقد اشتهر بتصويرها في الاستوديو بعيداً عن بيئتها المعتادة، يسعى دوماً للتعريف بدور الصور في تعزيز التواصل العاطفي وبإضفاء الحياة على تعقيدات المملكة الحيوانية، فإن أعماله تتناول نطاقاً واسعاً عبر الأنواع وتوحدّها بطريقة مميزة تعكس اهتماماً بكيفية ربط الناس بشكل أفضل بالعالم الطبيعي، سعياً لتعزيز التوافق مع متطلبات الأزمة البيئية. سافر في جميع أنحاء العالم لتصوير أنواع من الحيوانات المهدّدة بالانقراض وقد حقق نجاحاتٍ مشهودة بلفت الأنظار الدولية لهذه القضية.

ظهرت العديد من أعماله في ناشيونال جيوغرافيك ونيويورك تايمز والغارديان وغيرها، وقد حاضر في الجامعات في جميع أرجاء العالم، وكذلك في مؤسسات مثل جمعية علم الحيوان في لندن والمنتدى الاقتصادي الدولي في سان بطرسبرج وغيرها. أصدر خمسة كتب حتى الآن: More Than Human ، Dogs: Gods: (2010) ، Equus (2008)، Evolution (2014)، Endangered (2017)، (2012).

فلاك زميل فخري للجمعية الملكية للتصوير الفوتوغرافي، حاصل على الدكتوراه الفخرية من جامعة لندن للفنون عام 2013، كما منحته جامعة نورويتش للفنون ذات الدرجة.

حصل على العديد من الجوائز منها جائزتي "بلاتينوم جرافيك"، كما نال جائزة Yellow Pencils من D&AD مرتين. وقد حصل على الإشادة كمصوّر العام الفوتوغرافي المحترف في الفنون الجميلة من IPA.

عمل فلاك محكّماً لعددٍ من المسابقات المرموقة في العالم، ولديه مجموعة فنية دائمة معروضة في متحف فيكتوريا وألبرت في لندن، كما تُعرض أعماله في عددٍ من متاحف الفنون والعلوم في عواصم العالم.



جائزة صُناع المحتوى الفوتوغرافي

THE
PHOTOGRAPHY
CONTENT
CREATOR AWARD

خدمة فن التصوير لا تقتصر على تقديم لوحة فنيةٍ من عدسةٍ احترافيةٍ أجادت التعامل مع موقف وطوّعت من أجله الضوء المناسب لإبرازه بصورةٍ تلفت الأنظار، بل تمتد إلى المحرّرين والناشرين والمدوّنين والمروّجين وصُناع المحتوى الفوتوغرافي المطبوع / الالكترونيّ ذو التأثير الإيجابي الواضح والملموس الذين أغنوا عالم الفوتوغرافيا وأسهموا في وصوله إلى ما هو عليه اليوم، ويدخل فيها أيضاً أصحاب الأبحاث والاختراعات المؤثرون.

Service to photography is not limited to taking stunning photographs, but extends to editors, publishers, bloggers, researchers, inventors, promoters and all print and digital content creators that have had a positive impact on the industry and helped shape it to what it is today.



THE PHOTOGRAPHY CONTENT CREATOR AWARD

Tom Ang | New Zealand

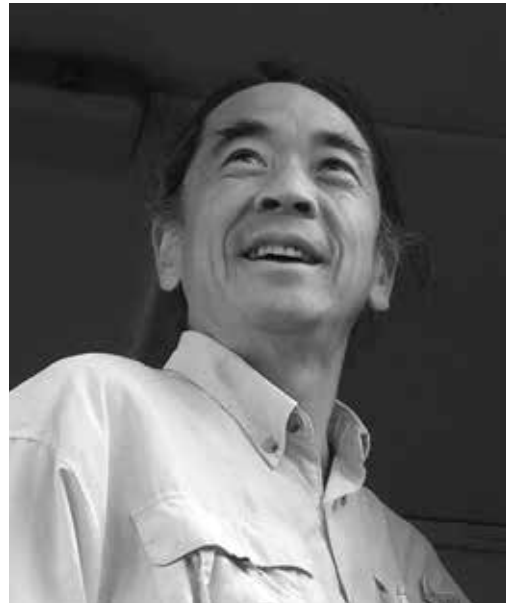
Photographer, author, educator, broadcaster.

He has written over 40 books on photography including the best-selling 'Digital Photographer's Handbook' published in twenty languages. His Digital Photography Masterclass was named The Crème De La Crème of the 'Top Digital Imaging Books' of 2008 by Shutterbug Magazine. 'His Photography - the Definitive visual history', won the Best Photo Book for EzVid Wiki. He won the Thomas Cook Award for Best Illustrated Travel Book for his book on the Marco Polo Expedition.

He presented and wrote two ground-breaking series, 'A Picture of Britain' for the BBC and an eight-part series, 'Scene City Singapore' for Channel News Asia, Singapore (Bronze at the New York Film & TV Awards).

He has held editorial posts at Camera Magazine, Photography Magazine, The Sunday Correspondent Magazine and has been a correspondent to numerous photography magazines including the British Journal of Photography, Professional Photographer and Practical Photography. He has been working as a consultant to the photography industry for many years.

He was senior lecturer and course leader in Photographic Practice at the University of Westminster teaching Photography, Photojournalism and Publishing at BA and MA level for over 12 years. He pioneered academic links to Central Asia, leading a Know How Fund project for journalism in Kyrgyzstan and helped found the Westminster International University in Tashkent, Uzbekistan.



He is a founding member of Wandsworth Photography Co-operative (now The Photo Co-op), a founding member of the World Photographic Academy, initiated the Student Focus of Sony World Photography Awards and is former photography chair for the Royal Geographical Society's Expedition Workshops.

He has given workshops and lectured worldwide including Budapest, London, Salzburg, Singapore, Manila, Dubai, Auckland, Brisbane, Cape Town.

He has served on the photo juries of Czech Press Photo, Sony World Photography Awards, Wildlife Photographer of the Year and Hamdan Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum International Photography Award (HIPA).

He was born in Singapore and now lives in New Zealand.

وبالإضافة إلى ذلك، ألف توم حتى الآن 40 كتاباً عن التصوير من بينها الكتاب الأفضل مبيعاً "دليل المصور الرقمي" والذي تجاوزت مبيعاته نصف مليون نسخة وتمت ترجمته إلى عشرين لغة، فضلاً عن الكتاب الفائز بالجوائز "دورة الأساتذة في التصوير الرقمي". كما قدّم توم سلسلتين من 6 أجزاء من إنتاج هيئة الإذاعة البريطانية (BBC) عن التصوير الرقمي، وسلسلة حائزة على الجوائز من 8 أجزاء لصالح قناة نيوز آسيا السنغافورية.

جائزة صُناع المحتوى الفوتوغرافي

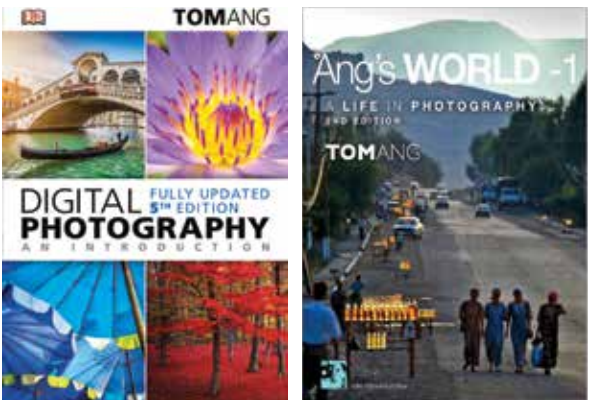
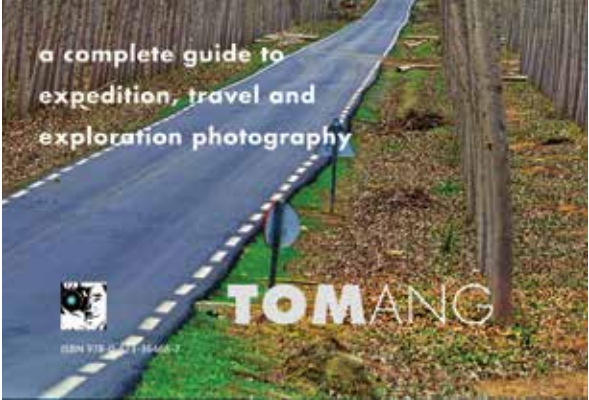
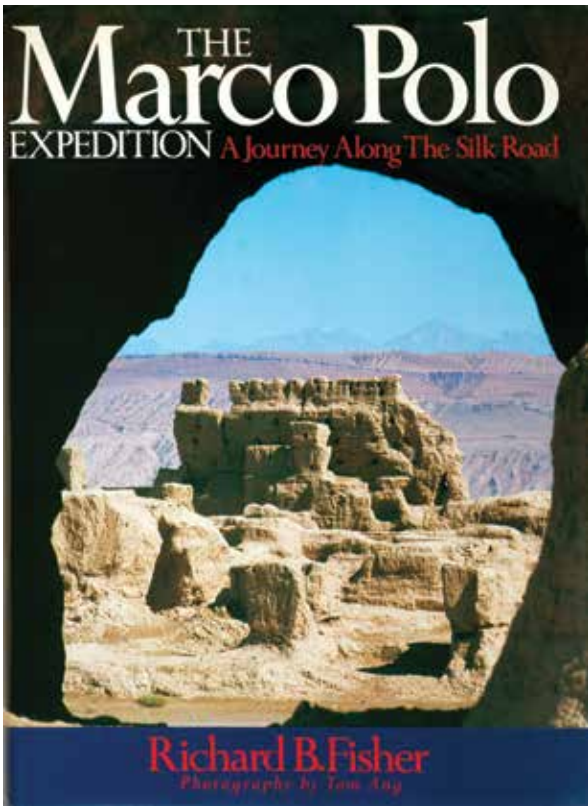
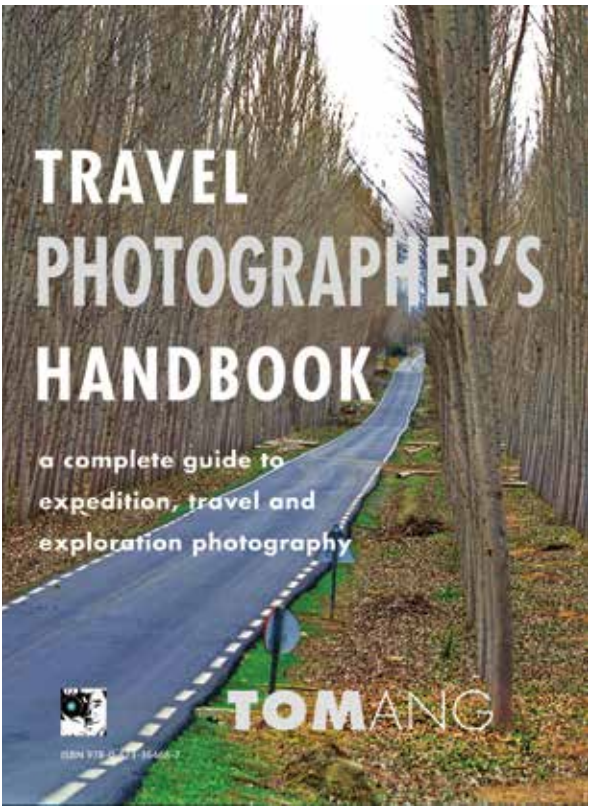
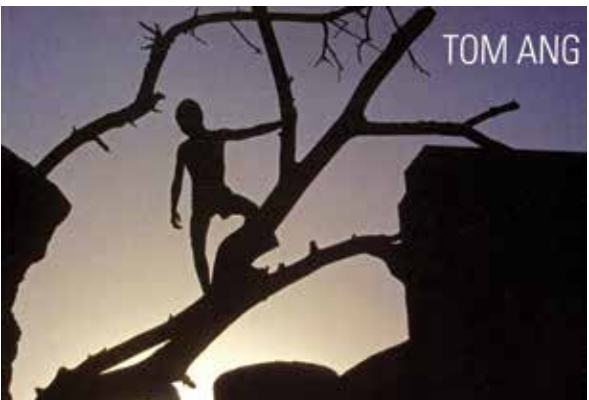
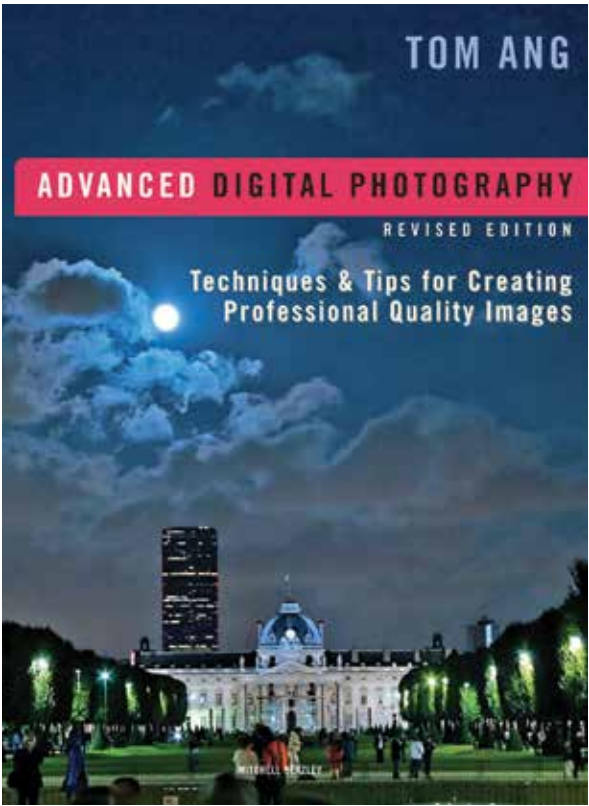
توم آنج | نيوزيلندا

يُعتبر توم من أبرز الشخصيات في عالم التصوير الرقمي، وهو مصوّر ومؤلف ومدرب ومقدم تلفزيوني ورخالة. وسبق له الفوز بجائزة توماس كوك لأفضل كتاب سفر مصوّر عن عمله في تصوير أماكن رحلات ماركو بولو الاستكشافية التي كانت بداية طريق الحرير الحديث من أوروبا إلى الصين.

كما حصل كتابه Photography - The definitive visual history على جائزة أفضل كتاب فوتوغرافي من قِبَل EzVid Wiki.

تفتّح توم للعمل في منطقة آسيا الوسطى (الاتحاد السوفييتي السابق) لمدة 10 أعوام، حيث قاد مشاريع أكاديمية والتقط الكثير من الصور. وقد عمل توم على نطاق واسع في مهنة التصوير الضوئي، كمحرر في المجلات ومحرر صور وصحافي تقني واستشاري، وقدّم ورش عمل ومحاضرات في جميع أنحاء العالم بما في ذلك بودابست، لندن، سالزبورغ، سنغافورة، مانبلا، دبي، أوكلاند، بريسبان، كيب تاون.

كما شارك في لجان تحكيم عددٍ من أهم مسابقات التصوير الدولية. وكان عضواً مؤسساً في الأكاديمية العالمية للتصوير الفوتوغرافي، وأنشأ برنامج الطلاب في جوائز سوني العالمية للتصوير. وكان توم محاضراً أول ورئيس مادة التصوير والصحافة في برامج الماجستير في جامعة وستمنستر لأكثر من اثني عشر عاماً. بالإضافة لإسهامه في تأسيس جامعة وستمنستر الدولية في طشقند، أوزبكستان.



جائزة الشخصية / المؤسسة الفوتوغرافية الواعدة

EMERGING
PERSON/
ORGANISATION
IN PHOTOGRAPHY
AWARD

تُمنح لإحدى الشخصيات الصاعدة من الشباب أو المؤسسات الفوتوغرافية الناشئة والتي تُشكّل ظاهرةً في عملها أو في ظروفها أو في أفكارها، وتُمثّل أملاً واعداً لصناعة الفوتوغرافيا في بلدها أو منطقتها أو في العالم أجمع.

This award is presented to an emerging person or organisation that has shown outstanding work or vision in the photography industry on a regional, national or international level.



EMERGING PERSON/ ORGANISATION IN PHOTOGRAPHY AWARD

Yousef Al Habshi | United Arab Emirates

Yousef Al Habshi is an Emirati photographer who specialises in ‘macro’ and ‘micro’ photography. He procured his first camera in 2010 and since that time gravitated toward macro photography.

Al Habshi won numerous local and international awards, including many international gold medals. Most notably, he won first place for two consecutive years (2012 & 2013) at the Emirates International Photography Contest. His recent achievements include first place and a gold medal at the Sharjah Arabian Photo, macro division, and being honored by His Highness Sheikh Dr. Sultan bin Mohammed Al Qasimi, Ruler of Sharjah.

At the international level, Al Habshi was able to win the first place in the scientific competition and specialised in micro-photography for ‘Nikon Small Worlds’. He is the first Arab and Emirati to win this prestigious competition since its inception in 1975.

In the exhibition, Al Habshi organised a series of individual and joint exhibitions, the most important of which was his first scientific photographic exhibition, in cooperation with the University of New York Abu Dhabi 2016, in the presence of Professor Claude, who covered the scientific part of the composition and characteristics of the composite eyes.

Al Habshi also participated in two international exhibitions in China, the last of which was the ‘Three Shadows’ exhibition held in Datong City, China, as part of the joint cooperation between the festival administration and the Hamdan Bin Mohammed International Photography Award (HIPA).



The latest exhibition in which Al Habshi participated was for the ‘Macro World’ exhibition, which was held at the International Festival of Photography Expo in 2018 in Sharjah.

From the scientific side, Al Habshi has made available some of his images of insects and their parts to several foreign universities for the purpose of performing new scientific projects and specialised studies. He has also provided specialised studies students with a set of these works for the purpose of academic research and graduation projects.

National Geographic Al Arabiya Magazine, a major media platform, allocated 14 pages to his work, and following their publication, the magazine used his photographs as the main content for their 2016 calendar.

His photographs have been featured in several local newspapers, as well as specialised photography magazines around the world. Additionally, they’ve been published in magazines focused on spreading awareness about agricultural pests and their negative impact.

من الجانب العلمي، قام الحبشي بتزويد مجموعةٍ من أعماله للحشرات وأجزائها لمجموعةٍ من الجامعات الأجنبية بهدف دراستها لمشاريع علمية حديثة بالإضافة إلى الدراسات المتخصصة. كذلك قام بتزويد طلاب الدراسات المتخصصة بمجموعةٍ من هذه الأعمال بهدف تقديم الأبحاث الدراسية ومشاريع التخرج.

ومن ضمن المنصات الإعلامية الكبرى، قامت مجلة ناشيونال جيوغرافيك العربية بالتعاون مع الحبشي في نشر أطروحاتٍ ضمن صفحات مجلتهم العريقة خلال الأعوام 2016 وحتى 2018. كما قامت المجلة أيضاً باعتماد أعماله لتكون هي المضمون الرئيسي للتقويم السنوي والصادر من المقر نفسه لعام 2016.

نُشرت أعماله في العديد من الصحف المحلية بالإضافة إلى المجلات العالمية المتخصصة بالتصوير وكذلك المعنية بنشر ثقافة الوعي حول الآفات الزراعية ومضارها.

جائزة الشخصية/ المؤسسة الفوتوغرافية الواعدة

يوسف الحبشي | الإمارات العربية المتحدة

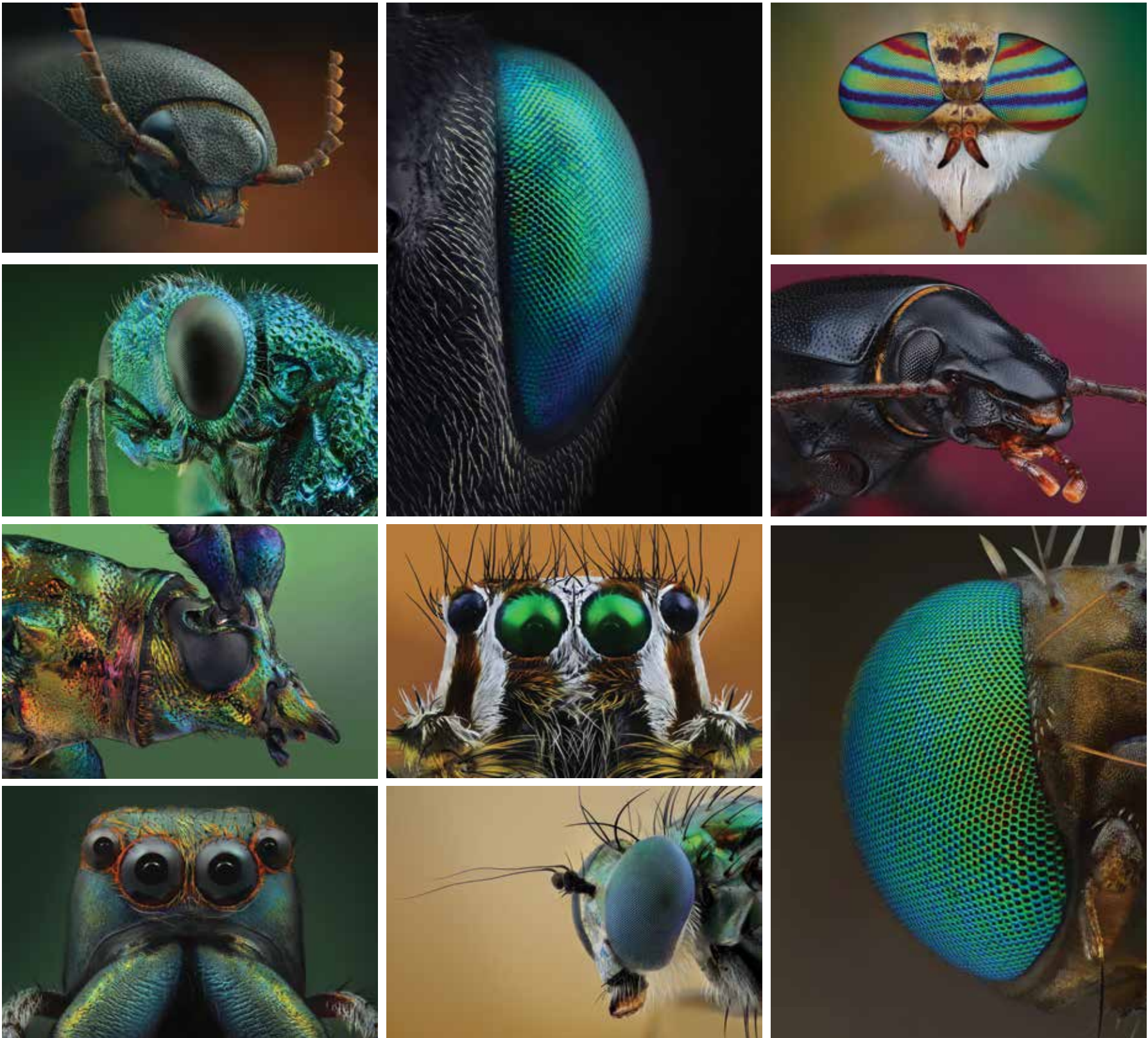
مصور إماراتي متخصص بتصوير الماكرو. كانت بداياته مع عالم التصوير في عام 2010 ومالبت حتى اتجه نحو مجال تصوير الماكرو (المجهري).

حاز خلال مسيرته الفوتوغرافية على العديد من الجوائز على المستويين المحليّ والعالميّ ومن أهمها المركز الأول للأعمال الإماراتية بمسابقة الإمارات الدولية للتصوير لعامي 2012 و 2013 لعامين على التوالي. كما نال الحبشي المركز الأول والميدالية الذهبية لقسم الماكرو بمسابقة الشارقة للصورة العربية، وتم تكريمه من قبل صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي حاكم إمارة الشارقة.

على الصعيد الدولي، تمكّن الحبشي من نيل المركز الأول بالمسابقة العلمية والمختصة بالتصوير المجهرى "نيكون للعوالم الصغيرة" كأول عربي وإماراتي يفوز بهذه المسابقة العريقة منذ بدايتها في عام 1975.

على صعيد المعارض، قام الحبشي بإقامة مجموعة من المعارض الفردية والمشاركة كانت أهمها معرضه الفوتوغرافي العلمي الأول، وذلك بالتعاون مع جامعة نيويورك أبوظبي 2016 وذلك بحضور البروفسور كلاود والذي قام بتغطية الجزء العلمي والخاص بتركيبية وخصائص العيون المركّبة لدى الحشرات.

يُذكر أن الحبشي قام كذلك بالاشتراك بمعرضين دوليان فوتوغرافيان بالصين كان الأخير معرض "الظلال الثلاث" والذي أقيم بمدينة داتونغ الصينية وذلك ضمن التعاون المشترك بين إدارة المهرجان وجائزة حمدان بن محمد الدولية للتصوير الضوئي (هيبا). آخر المعارض والتي شارك بها الحبشي كانت لمعرض "عالم الماكرو" والذي أقيم ضمن المهرجان الدولي للتصوير "اكسبوجر" للعام 2018 في الشارقة.



FACTS AND FIGURES

Participant Percentages per Nationality | نسب المشاركين حسب الجنسية

Serial No.	Country Name	Users (Percentage Share)
1	China	13.5%
2	India	12.2%
3	Iran	7.5%
4	Indonesia	5.8%
5	Egypt	4.3%
6	Russian Federation	4.2%
7	United Arab Emirates	3.9%
8	Philippines	3.5%
9	Bangladesh	3.2%
10	Italy	2.6%
11	Turkey	2.3%
12	Malaysia	2.2%
13	Saudi Arabia	1.7%
14	Vietnam	1.5%
15	Myanmar	1.5%
16	United States	1.4%
17	Brazil	1.3%
18	Germany	1.3%
19	Syrian Arab Republic	1.3%
20	Ukraine	1.3%
21	Iraq	1.1%
22	Pakistan	1.0%
23	Spain	0.9%
24	United Kingdom	0.9%
25	Palestinian Territory	0.9%
26	France	0.9%
27	Taiwan	0.9%
28	Oman	0.9%
29	Afghanistan	0.9%
30	Jordan	0.8%
31	Algeria	0.7%
32	Morocco	0.7%
33	Kuwait	0.7%
34	Canada	0.5%
35	Sudan	0.5%
36	Poland	0.5%
37	Yemen	0.5%
38	Bahrain	0.5%
39	Netherlands	0.4%
40	Lebanon	0.4%
41	Hong Kong	0.4%
42	Singapore	0.4%
43	Nigeria	0.3%
44	Sri Lanka	0.3%

Serial No.	Country Name	Users (Percentage Share)
45	Australia	0.3%
46	Belarus	0.3%
47	Kazakhstan	0.3%
48	Japan	0.3%
49	Libya	0.3%
50	Argentina	0.3%
51	Uzbekistan	0.3%
52	South Africa	0.2%
53	South Korea	0.2%
54	Tunisia	0.2%
55	Romania	0.2%
56	Hungary	0.2%
57	Colombia	0.2%
58	Greece	0.2%
59	Serbia	0.2%
60	Austria	0.2%
61	Thailand	0.2%
62	Nepal	0.2%
63	Dominican Republic	0.2%
64	Portugal	0.2%
65	Belgium	0.2%
66	Mexico	0.1%
67	Bulgaria	0.1%
68	Slovenia	0.1%
69	Czech Republic	0.1%
70	Croatia	0.1%
71	Kyrgyzstan	0.1%
72	Slovakia	0.1%
73	Sweden	0.1%
74	Estonia	0.1%
75	Finland	0.1%
76	Norway	0.1%
77	Lithuania	0.1%
78	Armenia	0.1%
79	Ghana	0.1%
80	Ireland	0.1%
81	Azerbaijan	0.1%
82	New Zealand	0.1%
83	Kenya	0.1%
84	Macao	0.1%
85	Bosnia and Herzegovina	0.1%
86	Tanzania	0.1%
87	Venezuela	0.1%
88	Moldova	0.1%

Serial No.	Country Name	Users (Percentage Share)
89	Peru	0.1%
90	Uganda	0.04%
91	Tajikistan	0.04%
92	Mauritius	0.04%
93	Georgia	0.04%
94	Brunei Darussalam	0.03%
95	Somalia	0.03%
96	Latvia	0.03%
97	Ecuador	0.03%
98	Chile	0.03%
99	Cuba	0.03%
100	Albania	0.03%
101	Turkmenistan	0.03%
102	Namibia	0.03%
103	Uruguay	0.03%
104	Madagascar	0.03%
105	Macedonia	0.03%
106	Trinidad and Tobago	0.02%
107	Dominican Republic	0.02%
108	Guatemala	0.02%
109	Rwanda	0.02%
110	Cyprus	0.02%
111	Ethiopia	0.02%
112	Lao People's Demo- cratic Republic	0.02%
113	Comoros	0.02%
114	Haiti	0.02%
115	Benin	0.02%
116	Cameroon	0.02%
117	Cambodia	0.02%
118	Andorra	0.01%
119	United States Minor Outlying Islands	0.01%
120	Denmark	0.01%
121	Botswana	0.01%
122	Panama	0.01%
123	South Sudan	0.01%
124	Angola	0.01%
125	Costa Rica	0.01%
126	Liechtenstein	0.01%
127	Western Sahara	0.01%
128	Samoa	0.01%
129	Zambia	0.01%
130	Gibraltar	0.01%

Serial No.	Country Name	Users (Percentage Share)
131	Mali	0.01%
132	El Salvador	0.01%
133	Senegal	0.01%
134	Republic of Congo	0.01%
135	Nicaragua	0.01%
136	Djibouti	0.01%
137	Iceland	0.01%
138	Zimbabwe	0.01%
139	British Virgin Islands	0.01%
140	Saint Lucia	0.01%
141	North Korea	0.01%
142	Eritrea	0.01%
143	Mauritania	0.01%
144	South Georgia and the South Sandwich Islands	0.01%
145	Togo	0.01%
146	Jamaica	0.01%
147	Paraguay	0.01%
148	Côte d'Ivoire	0.01%
149	Luxembourg	0.01%

Abbas Mohamed Moalem | Bahrain
Abdul Monam Eissa | Syrian Arab Republic
Abdul Rab Sawad | United Arab Emirates
Abdulla Ali Al Matrooshi | United Arab Emirates
Abdullah Alshatti | Kuwait
Abdulmajeed Saeed Al Asmari | Saudi Arabia
Abhijit Dey | India
Ahmad Raquib | Bangladesh
Ahmed Mohammed Al Touqi | Oman
Ahmet Fatih Sönmez | Turkey
Alden Globo | Philippines
Aleksi Poutanen | Finland
Alexandre Buisse | France
Ali Al Abdrab Al Hasan | Saudi Arabia
Ali Awad Mohammed Hameed | Iraq
Alia Adel Hussein | Egypt
Amir Ali Navadeh Shahla | Iran
Amit Kanwar | India
Amita Kar Dhavle | India
Amnon Gutman | Romania
Ana Filipa Scarpa | Portugal
Anas Al Dheeb | Oman
Andrii Yurlov | Ukraine
Andrzej Bochenski | Poland
Annalisa Natali Murri | Italy
Antonio Aragon Renuncio | Spain
Antonio Busiello | Italy
Arif Hidayah | Indonesia
Arun Tharakan | India
Aun Raza | France
Ayman Noubani | Palestinian Territory
Azim Khan Ronnie | Bangladesh
Basim Al Hamali | Saudi Arabia
Bruno Senechal | France
Cagri Selek | Turkey
Camilo Leon Quijano | Colombia
Caner Baser | Turkey
Carla Marinelli | Italy
Carolina Paltrinieri | Italy
Chau Kei Cheky Lam | Hong Kong
Chen Si | China
Chen Tianhe | China
Cheng Min | China
Chengliang Liu | China
Chen-Kuang Chen | Taiwan
Christopher Comesó | Philippines
Craig David Parry | Australia
Daniel Kempf-Seifried | Germany
Daroczi Csaba Attila | Hungary
David Martin Huamani Bedoya | Peru
Debiprasad Mukherjee | India
Delvino Agustim | Indonesia
Denny Maynardi Dyatmoko | Indonesia
Deny Krisbiyantoro | Indonesia
Desheng Xu | China
Dhiky Kurniawan | Indonesia
Dmitrii Postnov | Russian Federation
Dorota Senechal | United States of America
Edwin Giesbers | Netherlands
Edwin Ong Wee Kee | Malaysia
Elif Cakici | Turkey
Emre Bostanoglu | Turkey
Eshagh Aghaei Mansour Abad | Iran
Evelina Alieva | Russian Federation
Ezy Azhar Bin Zamzuri | Malaysia
Fanny Octavianus | Indonesia
Farid Yuwono | Indonesia
Farnaz Damnabiasl | Iran

Florian Ledoux | France
Francisco Javier Arcenillas Perez | Spain
Francisco Negroni Rodriguez | Chile
Gabriel Tizón Vazquez | Spain
Ghadir Shaar | Syrian Arab Republic
Goran Basic | Croatia
Graham Niven | United Kingdom
Gunther Riehle | Germany
Haiqiu Gao | China
Haitham Nouraldin | Palestinian Territory
Hamed Al Ghanboosi | Oman
Hasan Soylemez | Turkey
Hazem Abdelsamad | Egypt
Hesamadin Bagheri Kafash Rafsanjani | Iran
Honglin Zhang | China
Hussain Saeed Al Hashem | Saudi Arabia
Hussam Mohammed Alabdullatif | Saudi Arabia
Jalal Shams Azaran | Iran
Jassen Todorov | United States of America
Javid Tafazoli | Iran
Jaya Rakshit | India
Jian Wang | China
Jianqiang Chen | China
Jino Joseph | India
Jinyan Yang | China
Jonathan Robert Irish | United States of America
Karim Iliya | United States of America
Klaus Peter Selzer | Germany
Laila Hussain Al Ibrahim | Saudi Arabia
Lianjun Quan | China
Lim Kar Huat | Malaysia
Lixin Zou | China
Longbin Liu | China
Luigi Vaccarella | Italy
Majed Saleh Al Katheeri | United Arab Emirates
Malek Al Hazzaa | Kuwait
Mark Anthony Agtay | Philippines
Matjaz Krivic | Slovenia
Meghdad Madadi | Iran
Mehdi Kamali | Iran
Mehrzaad Maghsoodian | Iran
Mei Guo | China
Mohadeseh Ameri | Iran
Mohamed Alsamany Alahmer Alsamany | Sudan
Mohammad Hasan Ahmadi | Iran
Mohammad Jan Al Balushi | Bahrain
Mohammad Khorshid | Kuwait
Mohammed Al Bahar Rawas | Oman
Mohammed Althalathini | Palestinian Territory
Mohammed Asad Muhaisen | Palestinian Territory
Mohammed Zaranadah | Palestinian Territory
Mohd Ezairi Amiruddin | Malaysia
Moniruzzaman Sazal | Bangladesh
Msaaed Al Gharibah | Kuwait
Muataz Sami Al Amli | Iraq
Muhammad Fahrur Rasyid | Indonesia
Muhammad Firdaus Hadzri | Malaysia
Murat Bakmaz | Turkey
Musheerul Islam Tharayil | India
Mustafa Turki Mhanawi | Iraq
Ningtai Yu | China
Oguz Ipci | Turkey
Omar Ahmad Al Asem | Kuwait
Omar Ahmed | United Arab Emirates
Omran Al Ansari | United Arab Emirates
Osman Berker Gumus | Turkey
Patricia Ackerman | Argentina

Paul Nicklen | Canada
Paula Bronstein | United States of America
Philip Myers | Australia
Pier Carlo Arena | Italy
Pinguan Zheng | China
Prabir Mitra | United Kingdom
Qingjun Rong | China
Rahmat Bin Abdul Rahman | Malaysia
Reyhaneh Abdollahi | Iran
Reza Ghassemizarnousheh | Iran
Ridha Talib Al Metrowy | Iraq
Rougieh Anis | Egypt
Rukiye Ersahin | Turkey
Ruzely Bin Abdullah | Malaysia
Saikat Mojumder | Bangladesh
Sajjad Dadpourasl | Iran
Salim Al Rawahi | Oman
Salim Mohammed Al Ka'abi | Oman
Sami Vartiainen | Finland
Sanad Abu Latifa | Palestinian Territory
Sandro Maddalena | Italy
Santosh Kumar Jana | India
Sara Bianchi | Italy
Sarah Wouters | Netherlands
Sayed Ammar Al Ashoor | United Arab Emirates
Sergei Smirnov | Russian Federation
Sergey Krasnoshchokov | Russian Federation
Shahin Olakara | India
Shavkat Hoshimov | Tajikistan
Siddharth Prem | India
Simone Tramonte | Italy
Soumya Shankar Ghosal | India
Sowrav Das | Bangladesh
Subin Subash | India
Sulaiman Eid Al Hammadi | United Arab Emirates
Sulaiman Hejji | Palestinian Territory
Supriya Biswas | India
Suwardi Thamrin | Indonesia
Taisir Mahdi Al Masoodi | Iraq
Talib Al Marri | Saudi Arabia
Thigh Wanna | Myanmar
Thomas Thomas Vijayan | Canada
Thomas Ulrich Siegel | Germany
Tibor Kercz | Hungary
Tzu-Hsun Fang | Taiwan
Uladzislau Sakalouski | Belaru
Ümmü Kandilcioglu | Turkey
Uttam Kamati | India
Victor Romero Peña | Spain
Vipin Singh | India
Vito Finocchiaro | Italy
Walaa Mohamed Ahmed | Egypt
Wannapong Surarochprajak | Thailand
Weijin Yao | China
Wissam Nassar | Palestinian Territory
Wong Yoong Wah | Malaysia
Woorim Hong | South Korea
Xiaoguang Cao | China
Xiaoping Chen | China
Xiaoqing Chen | China
Yevhen Samuchenko | Ukraine
Yichao Chen | China
Yousef Shakar Al Zaabi | United Arab Emirates
Yousuf Al Muhanna | Kuwait
Zay Yar Lin | Myanmar
Zayni Saeed Al Khzaali | Iraq
Zulfikhar Ahmed Mohamed Zafarulla | India

Names and Nationalities of Participants in the Book | أسماء المشاركين في الكتاب وبلدانهم



Alejandro Kirchuk | Argentina

Argentine photographer and video journalist Alejandro Kirchuk was born in 1987 in Buenos Aires and works as a freelancer on a range of commissions and personal projects. His work is mainly focused on personal documentary long-term projects in Argentina and South America. With his work about Alzheimer's disease, in 2012 he received a 1st prize in 'Daily life stories' category in the World Press Photo contest. In 2017, he was selected participant for the Joop Swart Masterclass by World Press Photo. Also in 2017, he received a Fulbright Grant to complete an education program on virtual reality and documentary filmmaking at the New York Film Academy. His work has been also recognized by different organizations such as POYi, NPPA, Magnum Expression Award, Ian Parry Scholarship, Terry O'Neill Award, PhotoEspaña, Lumix FotoFestival, among others. He's been a fellow of the National Funds for Arts in Argentina (FNA). Kirchuk is a contributing photographer to publications such as The New York Times, The Wall Street Journal and The Guardian.



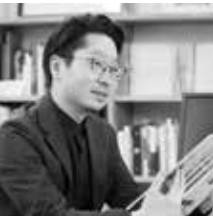
Brook Shaden | United States of America

Brooke explores contrasting darkness and light in characters, and this is one of the main insights in her work. Brock filmed herself to play the role of dreamy characters inspired by childhood fantasies and deep fear. After studying films for years in college, she realized her love of storytelling was universal. She started photography then in 2008, excited to create in solitude and take on character roles herself. Brooke works from a place of theme, often gravitating toward death and rebirth or beauty and decay. Brooke's passion is storytelling, her visual life immersed in this space, aspiring to live the lives of a thousand people by creating and photographing her own work and writing international adventures and motivational speeches. One of her most important achievements is the establishment of The Light Space, a photography school for survivors of human trafficking in India and Thailand.



Donna Ferrato | United States of America

Donna Ferrato is an internationally-known documentary photographer. Her gifts for exploration, illumination, and documentation coupled with a commitment to revealing the darker sides of humanity, have made her a giant in the medium. Ferrato first received critical acclaim for her work that captured the horrors of family violence. Her photographs of domestic violence and its aftermath have become landmark essays in the field of documentary photography, challenging social attitudes and putting a spotlight on the devastating impact of everyday violence. Her iconic book, 'Living with the Enemy', published by Aperture in 1991, is considered the first clear visual journey into the dark heart of domestic abuse. Ferrato has received numerous awards, including the W. Eugene Smith Grant (1986), the Robert F. Kennedy Award for Humanistic Photography (1987), the Kodak Crystal Eagle for Courage in Journalism (1997), International Women in Media Courage in Journalism Award (1996), the Missouri Honor Medal for Distinguished Service in Journalism from the School of Journalism at University of Missouri-Columbia (2003) and Artist of the Year at the Tribeca Film Festival (2008). In the spring of 2019, Powerhouse Books will publish Donna's handmaid diary: 'HOLY'.



Ihiro Hayami | Japan

Ihiro Hayami is the founder of T3 PHOTO FESTIVAL (Tokyo International Photography Festival). He's the former chief editor of Japanese Photography Magazine, 'PHaT PHOTO' (2012-2014), and was the gallery director of RINGCUBE (Ginza). His selected curatorial exhibitions include, Alejandro Chaskielberg's 'Otsuchi Future Memories' (2016), Alex Prager's 'WEEK-END' (2010). Over the past few years, he has served as juror, lecturer, and reviewer at various international photo festivals and photography universities.

أليخاندرو كيرتشوك | الأرجنتين

مصورٌ متخصص بالتصوير الصحفيّ والفيديو من الأرجنتين، يعمل كمصور مستقل في عددٍ من المشاريع الشخصية، ويتركّز عمله بشكلٍ رئيسيّ على مشاريع وثائقية طويلة الأمد في الأرجنتين وأمريكا الجنوبية. من خلال عمله حول مرض ألزهايمر، حصل عام 2012 على الجائزة الأولى في فئة "قصص الحياة اليومية" في مسابقة World Press Photo. وفي عام 2017 تم اختياره مشاركاً في Joop Swart Masterclass بواسطة World Press Photo. وفي عام 2017 حصل أيضاً على منحة "فولبرايت" لاستكمال برنامج تعليميّ حول الواقع الافتراضيّ وصناعة الأفلام الوثائقية في أكاديمية نيويورك للأفلام. كما تم الاعتراف بكفاءته وتقدير أعماله من قِبل منظمّاتٍ مختلفة، حيث حصل على لقب مصوّر العام من كلية الصحافة بجامعة ميسوري، وجائزةMagnum Expression و Terry O'Neill و PhotoEspaña وجائزة مهرجان Lumix Foto ومنحة Ian Parry. يحظى كيرتشوك بزمالة الصندوق الوطني للفنون في الأرجنتين (FNA)، وتُشر أعماله في مطبوعاتٍ هامة مثل "نيويورك تايمز" و "وول ستريت جورنال" و "الغارديان".

بروك شادن | الولايات المتحدة الأمريكية

تستكشف بروك تضاد الظلام والنور في الشخصيات، وهذا أحد الرؤى الرئيسية في عملها. تقوم بروك بتصوير نفسها لتلعب دور شخصياتٍ حاملةٍ مُستوحاة من خيالات الطفولة وخوفها العميق. بدأت التصوير عام 2008 مُتحمسةً لخلق حالةٍ من العزلة واتخاذ أدوارٍ شخصيةٍ بنفسها. وغالباً ما تركز على قيم فلسفيّة تعكس توجهات التصوير المعاصر. شغف بروك هو رواية القصص، وحياتها البصرية غارقة في هذه المساحة، تطمح أن تعيش حياة ألف شخص من خلال ابتكار وتصوير أعمالها الذاتية وكتابة المغامرات الدولية والخطب التحفيزية. من أهم إنجازاتها تأسيس مدرسة The Light Space وهي مدرسة لتعليم التصوير الفوتوغرافي للناجين من الاتجار بالبشر في الهند وتايلاند.

دونا فيراتو | الولايات المتحدة الأمريكية

دونا فيراتو هي مصورة وثائقية شهيرة على المستوى الدوليّ. إبداعاتها في الاستكشاف والإضاءة والتوثيق والالتزام بالكشف عن الجوانب المظلمة من الإنسانية، منحها الانتشار الكبير في صناعة التصوير. تلقت فيراتو العديد من إشادات النقاد لأعمالها التي عرّضت بعضاً من أهوال العنف الأسري، وقد أصبحت صورها للعنف المنزليّ مقالات بارزة في مجال التصوير الوثائقي. استطاعت فيراتو تسليط الضوء على المواقف الاجتماعية الصعبة والتأثير المدقر للعنف اليومي. كتابها الأيقوني "العيش مع العدو" المنشور عام 1991 يُعتبر أول رحلة بصرية واضحة في قلب ظلاميات سوء التعامل في المنازل. وقد حصلت فيراتو على العديد من الجوائز، بما في ذلك جائزة يوجين سميث غرانت (1986)، وجائزة روبرت ف. كينيدي للتصوير الإنساني (1987)، نسر كوداك الكريستالي لـ"الشجاعة في الصحافة" (1997)، جائزة المرأة الدولية في الإعلام والشجاعة في الصحافة(1996)، وسام ميزوري الشرفيّ للخدمة المتميزة في الصحافة من مدرسة الصحافة في جامعة ميسوري-كولومبيا (2003) وفَتان العام في فيلم تربيكا مهرجان (2008). وفي ربيع عام 2019 ستنشر شركة "بويرهاوس بوكس" كتاب مذكّرات دونا تحت عنوان: HOLY.

إيهيرو هايامي | اليابان

هو مؤسّس مشارك لمهرجان طوكيو الدولي للتصوير الفوتوغرافي T3 PHOTO ورئيس تحرير سابق لمجلة التصوير اليابانية PHAT PHOTO ومديّر سابق لمعرض RINGCUBE Ginza قام بتنظيم عددٍ من المعارض منها "ذكريات مستقبل أوتسوتشي" (أليخاندرو شاسكيبيرج) (2016)، أليكس براجر (2010) (WEEK-END). على مدى السنوات القليلة الماضية، شَغَلَ منصب المحاضر والمحرّر والمُحكّم في العديد من المهرجانات التصويرية الدولية والجامعات الفوتوغرافية



Poulumi Basu | India

Poulumi Basu is known for her work in documenting the role of women in societies, advocating for the empowerment of women's rights and raising awareness of the forms of hidden and declared violence against women and placing them on the international agenda. Founder and director of Just Another Photo and jury member of the Museum of Human Photography, next generation category. Poulumi was featured alongside Hillary Clinton as the best woman in the world by Refinery29, and she was part of the Mentor VII program. She has published many important publications such as The California Sunday Magazine, The Financial Times Weekend Magazine, The Guardian, Le Monde, The Washington Post Magazine and others. She has participated in numerous exhibitions, conferences and international events and has given important lectures in addition to winning numerous international awards.



Ramzi Haidar | Lebanon

Ramzi Haidar is a Photographer and founder of Dar al-Musawwar in Lebanon, and founder and president of Photo Festival Association-Memory. He has worked for Reuters agencies, the French press, United Press International, Gamma Pictures and others. Covered the Lebanese war, Israeli attacks, the Gulf War, the events of Darfur, the Olympic Games and other wars, conflicts and international events. He is the current President of the Union of Arab Photographers - Lebanon Branch, winner of several international awards, including the War Correspondents Award, the Best Picture of the Year Award from Newsweek and the Canon Best Picture Award of the Year from the University of Missouri in the United States and others.



Sebastián Liste | Spain

Sebastián Liste is a social documentary photographer who documents deep cultural changes and contemporary issues in Latin America and the Mediterranean, specialises in long-term projects where he creates frameworks to make communities reflect on the social consequences of decision-makers. In 2010, while earning a master's degree in Documentary Photography and Photo Journalism from the Autonomous University of Barcelona, he won the Ian Parry grant for his long-term project 'Urban Quilombo' for the harsh living conditions of dozens of families who set up abandoned chocolate factories in the Brazilian city of Salvador. In the same year he won the Young Photographer of the Year award at the Lucy Awards in New York. Sebastián received a Magnum Emegency Found Grant and the Getty Editorial Grant to develop his new project in the Brazilian Amazon. In 2018, he got the Nikon Special Project Grant and a grant from the European Union on environment deviation and climate change. His works were published in the New York Times, National Geographic, Time magazine and New Yorker and others. He is a lecturer in photography at universities, photography schools and festivals and is a photography consultant. He is currently a European Nikon Ambassador and a member of NOOR Images.

بولومي باسو | الهند

اشتهرت بولومي بأعمالها في توثيق دور المرأة في المجتمعات والدعوة لتمكين حقوق المرأة والتوعية بأشكال العنف المُستترة والمُعلنة ضدها ووضعها على الأجندة الدولية. مؤسّسة مشاركة ومديرة مهرجان Just Another Photo وعضو هيئة التحكيم في جائزة متحف التصوير الفوتوغرافيّ الإنسانيّ، فئة الجيل القادم. ظهرت بولومي إلى جانب هيلاري كلينتون كأفضل النساء الناصحات في العالم حسب Refinery29، كما كانت بولومي جزءً من برنامج المشرفين لدى وكالة Mentor VII. تنشر بولومي أعمالها في العديد من المطبوعات الهامة مثل The California Sunday Magazine, Financial Times Weekend Magazine, The Guardian, Le Monde, The Washington Post Magazine وغيرها. شاركت بولومي في العديد من المعارض والمؤتمرات والمناسبات الدولية وقَدّمت محاضرات هامة بالإضافة لفوزها بالعديد من الجوائز الدولية.

رمزي حيدر | لبنان

مصدّر ومؤسس "دار المصدّر" في لبنان، ومؤسس ورئيس "جمعية مهرجان الصور - الذاكرة". عمِل في وكالات رويترز والصحافة الفرنسية ويونايِتد برس انترناشيونال وغاما للصور وغيرهم. غطّى الحرب اللبنانية والاعتداءات الاسرائيلية وحرب الخليج وأحداث دارفور والألعاب الاولمبية وغيرها من الحروب والصراعات والأحداث الدولية. رئيس اتحاد المصورين العرب - فرع لبنان، حائز على عدة جوائز دولية، منها جائزة مراسلي الحروب، وجائزة أفضل صورة للعام من مجلة نيوزويك وجائزة كانون لأفضل صورة للعام من جامعة ميسوري في الولايات المتحدة وغيرها.

سباستيان ليست | إسبانيا

مصدّر فوتوغرافيّ وثائقي اجتماعيّ يعمل على توثيق التغييرات الثقافية العميقة والقضايا المعاصرة في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الأبيض المتوسط ، متخصص في المشاريع ذات المدى البعيد حيث يقوم بإنشاء أطر لجعل المجتمعات تتأمل العواقب الاجتماعية لصانعي القرار. في عام 2010 ، بينما كان يحصل على درجة الماجستير في التصوير الفوتوغرافي الوثائقي والتصوير الصحفي من جامعة برشلونة المستقلة ، فاز بمنحة Ian Parry لمشروعه الطويل المدى "Urban Quilombo" عن ظروف الحياة القاسية لدى عشرات الأسر التي أقامت في مصانع الشوكولاتة المهجورة في مدينة سلفادور البرازيلية. في نفس العام فاز بلقب مصوّر العام الشاب في حفل توزيع جوائز لوسي في نيويورك. حصل سباستيان على منحة التمويل الطارئ من ماغنوم، ومنحة Getty التحريرية لتطوير مشروعه الجديد في منطقة الأمازون البرازيلية. وفي عام 2018 حصل على منحة نيكون للمشروعات الخاصة ومنحة من الاتحاد الأوروبي عن الاختلال في المناخ. نُشرت أعماله في صحيفة نيويورك تايمز ، ناشيونال جيوغرافيك، مجلة تايم ونيويوركر وغيرها. وهو محاضر في التصوير الفوتوغرافي في الجامعات ومدارس التصوير الفوتوغرافي والمهرجانات ويقَدّم ورشاً في التصوير، وهو سفير نيكون الأوروبي وعضو في NOOR Images.



Kira Pollack | United States of America

Kira Pollack is an award-winning photo director, film director and executive producer with more than 20 years of experience in visual journalism. As the Director of Photography and Visual Enterprise at TIME, Kira has conceived and executed the most innovative projects in Time Inc.'s recent history, including the Emmy award-winning Beyond 9/11 multimedia project, the Emmy-winning A Year in Space video series, FIRSTS, and TIME's 100 Most Influential Photos project. Since joining TIME in 2010, she has overseen all photography for the brand — from the cover of the weekly magazine to the TIME Instagram feed. She conceived and launched the website Lightbox, a canvas for photography and visual innovation at Time.com, and the documentary film unit Red Border Films. Kira has received two Emmy Awards, two Best Picture Editors of the Year, one World Press Photo of the Year, two National Awards, two Wipi Awards, and an Edward R. Murrow Award, and others. She has been selected as an arbitrator in several competitions including World Press Photo, Overseas Press Club, IDFA Doclab, Tribeca Film Festival, Instagram / Getty and others.



Myriam Meloni | Italy

Myriam Meloni is a French-Italian photographer and video maker, currently based in Spain. Originally trained as a lawyer at the University of Bologna, and specialised in criminology at the Autonomous University of Barcelona, she gave a new direction to her career by dedicating herself to documentary photography. A contributing photographer to publications such as The New York Times Magazine, the New Yorker and Le Monde, Meloni also engages with personal long term projects with a very intimate approach, using everyday life of our society to discuss more general social issues. Her photographic series 'Different shades of Blue' on Sub-Saharan migrants has been turned into a documentary film produced by the Italian TV channel SKY Arte. She was nominated for the Prix Pictet, was winner for two consecutive years of the Sony award, and granted with a Firecracker prize for women photographers. Her work has been exhibited internationally and she is currently completing a one-year book assignment for the City Council of Barcelona, while working on her new project focused on the city of Tangier, in Morocco.

كيرا بولاك | الولايات المتحدة الأمريكية

مصدّرة ومخرجة أفلام ومنتجة تنفيذية ذات رصيد من الخبرة يزيد عن 20 عاماً في مجال الصحافة البصرية. بصفتها مديرة التصوير الفوتوغرافي والمشاريع المرئية في TIME قامت كيرا بتصميم وتنفيذ أكثر المشاريع إبداعاً في تاريخ شركة TIME الحديث، بما في ذلك مشروع الوسائط المتعددة الحائز على جائزة إيمي Beyond 9/11 ، ومشروع سلسلة الفيديو الحائز على جائزة إيمي A Year in Space video series, FIRSTS ومشروع TIME's 100 Most Influential Photos. منذ انضمامها إلى TIME في عام 2010 ، أشرفت على جميع عمليات التصوير الفوتوغرافي للعلامة التجارية من غلاف المجلة الأسبوعية إلى خلاصات TIME Instagram، كما قامت بتصميم وإطلاق موقع Lightbox، وهو لوحة للتصوير الفوتوغرافي والإبتكار الميئي في موقع مجلة Time ووحدة الأفلام الوثائقية Red Border Films. حصلت كيرا، على جائزتين إخباريتين وثائقيتين من جوائز إيمي ، وجائزة لوسي لأفضل محرر للصور للعام، وصورة الصحافة العالمية للعام، وجائزتين من مجلة ناشيونال، وجائزتين من جوائز ويبي، وجائزة إدوارد آر. مورو، وغيرها. تمّ اختيارها ضمن المحكّمين في العديد من المسابقات منها World Press Photo و Overseas Press Club و IDFA Doclab و Instagram / Getty و Tribeca Film Festival وغيرها.

ميريام ميلوني | إيطاليا

مصدّرة ومنتجة فيديو، تلقّت تدريباتها في مجال المحاماة في جامعة بولونيا ثم تخصصّت في علم الجريمة في جامعة برشلونة المستقلة، ثم توجّهت لتكريس حياتها المهنية باتجاه التصوير الفوتوغرافيّ الوثائقيّ. نُشرت أعمالها في مطبوعاتٍ هامة مثل مجلة نيويورك تايمز ، نيويوركركر ولوموند ، وتعمل أيضاً في مشاريع شخصية طويلة الأمد باستخدام الحياة اليومية لمناقشة عددٍ من القضايا الاجتماعية. تحوّلت سلسلتها الفوتوغرافية "ظلال مختلفة من الأزرق" عن المهاجرين من دول جنوب الصحراء الكبرى، إلى فيلم وثائقيّ أنتجته قناة SKY Arte الإيطالية. تمّ ترشيح أعمالها لجائزة Pictet، وقد فازت لعامين متتاليين بجائزة سوني، بالإضافة لجائزة Firecracker للمصورات النساء. وقد عُرضت أعمالها على المستوى الدوليّ. وهي تستكمل حالياً كتاباً لمجلس مدينة برشلونة، وتعكف أيضاً على مشروعها الجديد عن مدينة طنجة في المغرب.

PAST HIPA JUDGES

محكمو الدورات السابقة



أديب العاني
العراق

ADEEB ALANI
Iraq



أدريان سوميلنج
هولندا

ADRIAN SOMMELING
The Netherlands



ايدان سوليفان
المملكة المتحدة

AIDAN SULLIVAN
United Kingdom



أليشا أداموبولوس
أستراليا

ALICIA ADAMOPOULOS
Australia



أليسون رايت
الولايات المتحدة الأمريكية

ALISON WRIGHT
United States of America



امي فيتالي
الولايات المتحدة الأمريكية

AMI VITALE
United States of America



أيمن لطفى
مصر

AYMAN LOTFY
Egypt



جون جونز
المملكة المتحدة

JON JONES
United Kingdom



كينيث جيجر
الولايات المتحدة الأمريكية

KENNETH GEIGER
United States of America



خليل حمرا
فلسطين

KHALIL HAMRA
Palestine



مافي غوان
المملكة المتحدة

MAGGIE GOWAN
United Kingdom



مافي ستيبر
الولايات المتحدة الأمريكية

MAGGIE STEBER
United States of America



مارتن جراهام-دن
المملكة المتحدة

MARTIN GRAHAME-DUNN
United Kingdom



مايكل كريستوفر براون
الولايات المتحدة الأمريكية

MICHAEL CHRISTOPHER
BROWN
United States of America



باري ويلكنز
جنوب أفريقيا

BARRIE WILKINS
South Africa



بيل مار
الولايات المتحدة الأمريكية

BILL MARR
United States of America



كارولين ميتكالف
المملكة المتحدة

CAROLINE METCALFE
United Kingdom



شيريل نيومان
المملكة المتحدة

CHERYL NEWMAN
United Kingdom



دان هايز
المملكة المتحدة

DAN HAYES
United Kingdom



ديف كوتس
المملكة المتحدة

DAVE COATES
United Kingdom



ديفيد ألان هارفي
الولايات المتحدة الأمريكية

DAVID ALAN HARVEY
United States of America



مايكل لومان
ألمانيا

MICHAEL LOHMANN
Germany



مايكل برتشارد
المملكة المتحدة

MICHAEL PRITCHARD
United Kingdom



مانوليس ميتزاكيس
اليونان

METZAKIS MANOLIS
Greece



مايكل ياماشيتا
الولايات المتحدة الأمريكية

MICHAEL YAMASHITA
United States of America



مونيكّا أليندي
إسبانيا

MONICA ALLENDE
Spain



نيك سميث
المملكة المتحدة

NICK SMITH
United Kingdom



بيتر بيل
الولايات المتحدة الأمريكية

PETER BILL
United States of America



دايفيد ميتلاند
المملكة المتحدة

DAVID MAITLAND
United Kingdom



ديفيد تاي پوي-تشير
سنغافورة

DAVID TAY POEY CHER
Singapore



إد كاشي
الولايات المتحدة الأمريكية

ED KASHI
United States of America



فيليكس رودريغيز هيرنانديز
المكسيك

FELIX HERNANDEZ
RODRIGUEZ
Mexico



فرانز لانتيغ
هولندا

FRANS LANTING
The Netherlands



غونتر ويجنر
ألمانيا

GUNTHER WEGNER
Germany



غورداس دوا
الهند

GURDAS DUA
India



فيليب ب. بلوك
الولايات المتحدة الأمريكية

PHILLIP BLOCK
United States of America



راندّي أولسون
الولايات المتحدة الأمريكية

RANDY OLSON
United States of America



ريكاردو بوسي
إيطاليا

RICCARDO BUSI
Italy



رومين نيرو
لوكسمبورغ

ROMAIN NERO
Luxembourg



سانات شدهان
الهند

SANAT SHODHAN
India



ستيفن مايز
المملكة المتحدة

STEPHEN MAYES
United Kingdom



ستو ويليامسون
المملكة المتحدة

STU WILLIAMSON
United Kingdom



هينك فان كوتين
هولندا

HENK VAN KOOTEN
The Netherlands



حسين مهدي
المملكة المتحدة

HOSSAIN MAHAVI
United Kingdom



هيو ميريل
المملكة المتحدة

HUGH MERRELL
United Kingdom



جاسم العوضي
الإمارات العربية المتحدة

JASSIM AL AWADHI
United Arab Emirates



جان-فرانسوا اليروي
فرنسا

JEAN-FRANCOIS LEROY
France



جيل سنييسي
جنوب أفريقيا

JILL SNEESBY
South Africa



جو سميث
مالطا

JOE SMITH
Malta



سوزان باراز
الولايات المتحدة الأمريكية

SUSAN BARAZ
United States of America



سيد جاويد كازي
باكستان

SYED JAVAID KAZI
Pakistan



تيري جيفسونز
المملكة المتحدة

TERRY JEAVONS
United Kingdom



توم أنج
المملكة المتحدة

TOM ANG
United Kingdom



فولكر فرنزل
ألمانيا

VOLKER FRENZEL
Germany



وليد قدورة
إسبانيا

WALEED QADOURA
Spain



ويلي بورغفيلد
ألمانيا

WILLY BORGFELDT
Germany

More information on past HIPA judges can be found on www.hipa.ae تتوفر معلومات تفصيلية حول المحكمين السابقين على موقع الجائزة www.hipa.ae



www.hipa.ae

Book Design: Tamer Khamis, Hessa Falaknaz
Cover Photo: Jianqiang Chen - China
Eighth season 2018 - 2019 - First Print - Limited Edition

All rights reserved © Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum International Photography Award
Nothing appearing in this book may be reprinted, reproduced or transmitted, either wholly or in part,
by any electronic or mechanical means without prior written permission.

تصميم الكتاب: تامر خميس، حصّة فلكناز
صورة الغلاف: جيان كيانغ تشن - الصين
الدورة الثامنة 2018 - 2019 - الطبعة الأولى - إصدار محدود
جميع حقوق الطبع محفوظة © جائزة حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم الدولية للتصوير الضوئي
يمنع إعادة طباعة جميع محتويات هذا الكتاب، أو استنساخه أو نقله، سواء كلياً أو جزئياً، عن طريق أية
وسيلة إلكترونية أو ميكانيكية دون الحصول على إذن خطي مسبق من الجائزة.

LIMITED EDITION

HOPE

E I G H T H S E A S O N 2 0 1 8 - 2 0 1 9



HAMDAN BIN MOHAMMED BIN RASHID AL MAKTOUM INTERNATIONAL PHOTOGRAPHY AWARD